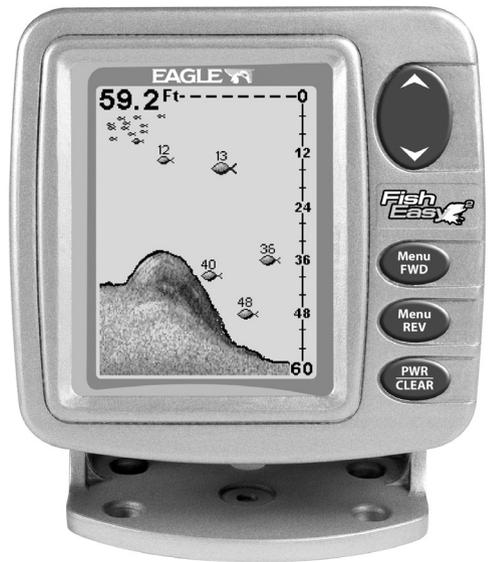




www.eaglesonar.com

Pub. 988-0143-701



**FishEasy™ 2, FishEasy™ 2T,  
FishEasy™ 2 Portable,  
SeaFinder™ 240DF  
Echo-sondeur de profondeur et  
Détecteur de Poissons  
Installation et  
Fonctionnement**

Copyright © 2002 Eagle Electronics  
Tout Droits Réservés.

Eagle® est une marque déposée de Eagle Electronics  
Marine-Tex™ est une marque déposée de Illinois Tool Works Inc.

Eagle Electronics peut juger nécessaire de modifier ou de mettre fin à nos polices d'assurances, à nos réglementations et à nos offres spéciales à tout moment. Nous nous réservons le droit de le faire sans avis de notification. Tous les dispositifs et les caractéristiques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Tous les écrans de ce manuel sont simulés.

**Pour obtenir des manuels d'utilisateur gratuits ou d'autres  
informations, visitez notre site internet:**

**[www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com)**

Eagle Electronics  
P.O. Box 669  
Catoosa, OK USA 74015  
Imprimé aux États-Unis.

## Table des Matières

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
Informations Techniques.....	3
Installation du Transducteur .....	3
Outils et Matériel Recommandés.....	4
Sélectionner l'Emplacement du Transducteur .....	5
A Quel Niveau Devez-Vous Installer le Transducteur? .....	6
Assemblage et Montage du Transducteur sur le Tableau Arrière....	7
Installation sur un Moteur à la Traîne (Trolling Motor) .....	14
Orientation du Transducteur et Repérage du Poisson.....	15
Installation à l'Intérieur de la Coque.....	16
Capteurs de Vitesse/Température .....	18
Installation du Capteur de Vitesse. ....	22
Branchements .....	23
Installation du Sondeur:.....	24
Installation dans le Tableau de Bord .....	24
Installation sur Support .....	25
Installation Portative.....	27
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>31</b>
Clavier .....	31
1. Pwr/Clear (Mise en Marche/Vider L'écran) .....	31
2. Menu Up (Permet de Dérouler le Menu Vers le Haut)	
3. Menu Down (Permet de Descendre dans le Menu) .....	32
4. Touches Fléchées .....	32
Mémoire.....	32
Menus .....	32
Affichage – Fenêtre Principale.....	33
Défilement de L'image (Arrêt et Mise en Marche).....	34
Modes D'affichage .....	35
Graphique Entier (Full Chart).....	35
Graphique Divisé (Split Chart) .....	36
Affichage de la Double-Fréquence (Dual-Frequency) (Seafinder 240DF Uniquement).....	36
Grand Affichage Numérique (Large Digital).....	38
Portée (Range).....	38
Zoom .....	39
Sensibilité (Sensitivity) .....	41
Bande Grise – Grayline® .....	43
Repérage des Poissons - Fish I.D.™ .....	44
FishTrack™ .....	46
FishReveal™ .....	47
Vitesse de Défilement (Scroll Speed) et HyperScroll™ .....	48

ASP™ (Advanced Signal Processing : Traitement Avancé des Signaux) .....	49
Alarmes .....	51
Alarme de Poisson (Fish Alarm) .....	51
Alarmes de Profondeur (Depth Alarms) .....	51
Alarme de Bas-Fond (Shallow Alarm) .....	52
Alarme de Haut-Fond (Deep Alarm).....	52
Réglage du Système (System Setup).....	53
Rétro-Éclairage (Backlights) .....	54
Contraste .....	54
Unités de Mesure de la Profondeur.....	55
Unités de Mesure de la Température .....	56
Unités de Mesure de la Vitesse et de la Distance Parcourue .....	56
Remise à Zéro de la Distance Parcourue (Reset Distance Log).....	57
Fonction de Préréglage (Preset Unit).....	57
Informations Système (System Info).....	58
Réglage Graphique (Chart Setup).....	59
Recherche de Limite (Limit Search) .....	60
Fréquence (Changement de la Fréquence du Transducteur) (Seafinder 240DF Uniquement) .....	61
Taille des Données Numériques.....	62
Échelles (Scales).....	63
<b>Dépannage .....</b>	<b>65</b>
<b>Renseignements sur le service et garantie .....</b>	<b>69</b>

# Introduction

Merci d'avoir choisi le sonar Eagle®! Votre appareil est un sondeur de haute définition destiné aux pêcheurs amateurs et professionnels. Tous les sonars Eagle possèdent un mode automatique qui détecte et donne une image du fond, de sa structure, du poisson, et davantage – dès sa sortie de l'emballage. Il vous suffit simplement de l'allumer en appuyant sur la touche (**PWR**).

Cependant, si vous souhaitez régler votre appareil, veuillez appuyer sur la touche **MENU UP**. La gamme des produits FishEasy™ 2 possède différentes fonctions que vous pourrez contrôler grâce au menu déroulant (touche avec les flèches) et aux touches Menu.

Pour commencer, veuillez vous reporter à la section concernant l'installation de votre sonar Eagle. Elle contient les instructions relatives au montage du sonar, du transducteur et de tout autres accessoires en option, tel que le capteur de vitesse.

Nous vous conseillons de suivre les recommandations d'installation décrites dans ce manuel afin d'obtenir des résultats optimums lors de l'utilisation de votre sonar Eagle. Une mauvaise installation peut entraîner de nombreux problèmes, particulièrement dans le cas où le transducteur n'aurait pas été correctement monté.

Après avoir lu les instructions, procédez à l'installation de votre appareil et de ses accessoires. Lisez ensuite le reste du manuel. Le plus vous en saurez sur l'utilisation de votre sonar, le plus vous obtiendrez de bons résultats.

N'hésitez pas à utiliser la fonction de Simulation. Elle vous permettra de vous familiariser avec votre sonar avant sa première utilisation dans l'eau. Et pensez à garder votre manuel à portée de mains lors de vos sorties, vous pourrez ainsi le consulter à tout moment.

## Informations Techniques: Gamme des Produits Fish Easy 2 Informations générales

### Dimensions du

**boîtier:** ..... 5.2" H x 5.4" W x 2.6" D (13,2 cm H x 13,6 cm L x 6,6 cm P), étanche; utilisable dans de l'eau salée.

**Affichage:** ..... 4.0" (10,2cm) en diagonal; Haute définition Film SuperTwist LCD.

**Résolution:** ..... 240 (vert.) x 160 (horiz.) pixels; 38,400 pixels au total.

**Éclairage:** ..... Rétro-éclairage du clavier et de l'écran pour une utilisation nocturne.

**Alimentation:** ..... 10 à 17 volts DC.

### **Puissance**

**consommée:** ..... 300 mA éclairage éteint; 400 mA éclairage en fonction.

### **Sauvegarde des**

**réglages:** ..... Les paramètres de réglage du sondeur ne sont pas perdus quand celui-ci est mis hors tension.

### **Sonar**

**fréquence:** ..... 200kHz (ou 50/200 kHz – SeaFinder uniquement).

**Transducteur:** ..... Un transducteur Skimmer® est joint à votre sondeur. Les modèles à fréquence unique ont un angle de 20°; les modèles à double fréquences ont un angle de 35°/12°. Les deux modèles offre un large cône de détection du poisson allant jusqu'à 60° avec des paramètres de haute sensibilité.

### **Transducteurs pour la gamme des produits FishEasy™ 2:**

FishEasy™ 2: HS-WSX Skimmer®

FishEasy™ 2T: HST-WSX Skimmer®

FishEasy™ 2 Portable: PT-WSX Skimmer®

SeaFinder™ 240DF: HST-WSU Skimmer®

**Émetteur:** ..... Puissance 1500 watts crête à crête (typique); 188 watts RMS (typique).

**Profondeur:** ..... 224 mètres maximum; 390 mètres à 50kHz (SeaFinder 240 DF uniquement). La profondeur sondée dépend de l'installation et de la configuration du transducteur, de la composition du fond et de l'état de l'eau. Cependant l'appareil donnera de meilleurs résultats dans une eau douce plutôt que dans une eau salée.

### **Affichage de**

**la profondeur:** ..... Affichage numérique continu.

**Alarmes audibles:** ..... Haut-fond/bas-fond/poisson.

**Détails du fond:**..... Oui.

**Fenêtre Zoom  
partagée 2x:**..... Oui.

**Température**

**de surface:** ..... Oui, avec capteur de température extérieur en option, capteur combiné de température et de vitesse, ou transducteur avec température intégrée.

**Enregistrement de la vitesse**

**et de la distance:** ..... Oui, avec le capteur de vitesse optionnel.

**Les différents modèles de la gamme des produits Fish Easy 2**

Le FishEasy 2, modèle de base, possède un transducteur à fréquence unique. Le FishEasy 2T possède un transducteur avec capteur de température intégré. Le FishEasy 2 Portable comprend une valise portable pour sondeur avec adaptateur piles et support de transducteur ventouse (le sondeur devient portable et indépendant du courant électrique). Enfin, le SeaFinder 240 DF est le seul modèle à posséder une transducteur à double fréquence, comprenant également un capteur de température intégré.

**AVERTISSEMENT!**

Entreposez votre appareil à une température comprise entre -20°C et +75°C. Un entreposage prolongé à des températures supérieures ou inférieures à celles indiquées ci-dessus peut endommager l'écran de visualisation à cristaux liquides. Ce type de dégât n'est pas couvert par la garantie. Pour plus d'informations, veuillez contacter le Service Clientèle de l'entreprise; vous trouverez les numéros de téléphone correspondants à la fin de votre manuel.

## **Installation du transducteur**

Ces instructions vous permettront de mettre en place votre transducteur Skimmer® sur un travers (sonde pour tableau arrière), sur un moteur à la traîne, ou à l'intérieur de la coque. Ces instructions concernent le montage des transducteurs Skimmer à fréquence unique et à double fréquence. Nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation de votre matériel.

Les transducteurs Skimmer à fréquence unique nécessitent généralement un support de montage en acier inoxydable en une seule pièce. Les transducteurs bi-fréquences nécessitent quant à eux un support de montage en plastique en deux pièces. Enfin, le montage sur un moteur à la traîne nécessite un support en plastique en une seule pièce, avec une courroie ajustable.

Tous ces supports de montage aident à prévenir tout endommagement dans le cas où le transducteur heurterait un objet lorsque le bateau est en marche. Si le transducteur est effectivement touché, le support peut ainsi facilement être repositionné sans outils.

Suivant le dispositif de raccords de votre sonar, il est possible que le câble d'alimentation de ce dernier soit rattaché au câble de votre transducteur. Si c'est le cas, installez le transducteur avant de brancher le câble d'alimentation à une source. Reportez-vous aux instructions concernant le branchement du câble d'alimentation plus loin dans ce manuel.

Lisez attentivement les instructions *avant* de procéder à l'installation de votre matériel. Déterminez quelle position de montage convient à votre embarcation. Soyez particulièrement vigilant si vous décidez d'installer le transducteur à l'intérieur de la coque, car une fois la résine époxyde appliquée, le transducteur ne peut généralement pas être retiré.

***Rappelez-vous que l'installation du transducteur constitue la partie la plus critique de l'installation d'un sonar.***

### **Outils et Matériel Recommandés**

Si vous choisissez de faire passer le câble par le travers, vous aurez besoin d'une mèche de diamètre 16mm. Tout montage sur le travers nécessite l'utilisation d'un composé de calfatage de haute qualité au-dessus et en-dessous de la ligne de flottaison. De plus, pour les types d'installations suivants, nous vous recommandons les outils et les matériaux ci-dessous (ces matériaux ne sont pas fournis):

#### **Installation d'un transducteur à fréquence unique sur le tableau arrière**

Outils recommandés: deux clefs universelles (à ouverture variable), perceuse, mèche #29 (3,5mm), tournevis à tête plate. Matériel: aucun.

#### **Installation d'un transducteur à double fréquence sur le tableau arrière**

Outils: Deux clefs universelles, perceuse, mèche #20 (4mm), tournevis à tête plate. Matériel: 4 vis à bois en acier inoxydable #12, de 2,5cm de long.

#### **Installation d'un transducteur à fréquence unique sur un trolling motor**

Outils: Deux clefs universelles, tournevis à tête plate. Matériel: attaches plastiques pour les câbles.

#### **Installation d'un transducteur à l'intérieur de la coque**

Outils: Ceux-ci peuvent varier en fonction de la composition de votre coque. Adressez vous au fabricant de votre bateau pour plus d'informations. Matériel: papier de verre grain 100 et résine époxyde de bonne qualité.

## **Sélectionner l'emplacement du transducteur**

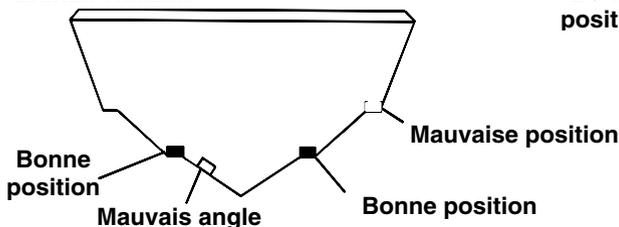
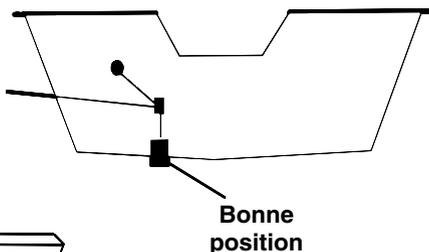
1. Le transducteur doit être installé à un endroit où le débit de l'eau sera le plus régulier possible. Si vous choisissez d'installer le transducteur à l'intérieur de la coque, vous devez vous assurer que l'emplacement choisi sera constamment immergé. Si le transducteur n'est pas placé au niveau d'une eau en mouvement uni et constant, les perturbations causées par les bulles d'air et les turbulences se traduiront à l'écran du sonar par des interférences (apparition de lignes et de points) dès que le bateau se mettra en mouvement.

### **REMARQUE:**

Certains bateaux en aluminium, avec des lisses ou des membrures externes à la coque, créent de grandes quantités de turbulences lorsqu'ils sont lancés à grande vitesse. Ces bateaux sont généralement équipés de puissants moteurs hors-bord capables de les propulser à des vitesses supérieures à 35 mph (55km/h environ). Sur ce genre de bateaux, c'est généralement entre les membrures les plus proches du moteur que le transducteur sera le mieux installé.

2. Le transducteur doit si possible être orienté de façon à ce que son endroit pointe directement vers le bas.
3. Si le transducteur est installé sur le tableau, assurez-vous qu'il n'entravera pas le remorquage ou le halage du bateau. De plus, ne l'installez pas à moins d'un pied (31,5 centimètres environ) du plus bas élément du moteur. Cette précaution permettra de limiter les interférences causées par l'action des hélices (bulles d'air).
4. Si c'est possible, évitez de faire passer le câble du transducteur à proximité d'une autre installation électrique du bateau. Des bruits électriques parasites provenant du câblage du moteur, des pompes de drain et des aérateurs peuvent en effet être traduits à l'écran. Soyez prudent lorsque vous faites passer le câble du transducteur à proximité de ces fils électriques.

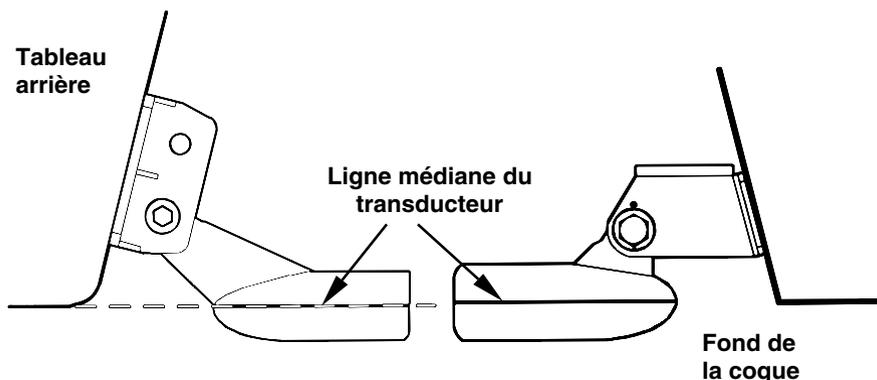
**AVERTISSEMENT:** Bloquez le câble du transducteur contre le tableau à proximité du transducteur. Ceci empêchera le transducteur de pénétrer la coque en cas de choc à grande vitesse.



**Les bonnes et les mauvaises positions pour l'installation du transducteur.**

### À quel niveau devez-vous installer le transducteur?

Dans la plupart des cas, nous vous conseillons d'installer votre transducteur Skimmer de façon à ce que sa ligne médiane soit au même niveau que le fond de la coque du bateau. Cela vous assurera généralement un débit régulier de l'eau et une protection contre les chocs.



**Alignez la ligne médiane du transducteur avec le fond de la coque. Un transducteur bi-fréquences est représenté à gauche et un transducteur à fréquence unique est représenté à droite.**

Néanmoins, il sera parfois nécessaire de réajuster la position du transducteur, un peu plus haut ou un peu plus bas. (Les fentes présentes sur les supports de montage vous permettent de desserrer les vis et de faire glisser le transducteur). Si vous perdez fréquemment le

signal de fond lorsque vous naviguez à grande vitesse, le transducteur sort probablement de l'eau au contact de vagues ou lorsque vous traversez un sillage. Déplacez légèrement le transducteur vers le bas pour empêcher que cela se reproduise. Si vous croisez ou pêchez dans des zones riches en édifices rocheux, votre transducteur peut fréquemment se heurter. Si vous le souhaitez, vous pouvez remonter légèrement le transducteur pour plus de protection.

Il existe deux extrêmes que nous vous conseillons d'éviter. La première est de ne jamais laisser le bord du support de montage descendre plus bas que le fond de votre coque. La deuxième est de ne jamais laisser le fond – l'endroit – du transducteur s'élever plus haut que le fond de votre coque.

### **Installation à l'intérieur de la coque et installation sur le tableau.**

Généralement, l'installation du transducteur à l'intérieur de la coque donne d'excellents résultats à grande vitesse, et une bonne, voir excellente, lecture en profondeur. Il n'existe aucun risque de choc avec des objets flottants. Le transducteur ne peut être heurté ou arraché lors de la mise à quai ou du chargement.

Cependant, l'installation à l'intérieur de la coque comporte également quelques inconvénients. Tout d'abord, il arrive qu'il y ait perte de sensibilité, même au travers des meilleures coques. Ce phénomène varie d'une coque à l'autre, et même entre différentes installations sur une même coque. Ce phénomène est dû aux différentes structures et constructions de la coque.

De plus, l'angle du transducteur ne peut pas être ajusté pour un repérage optimal des poissons (visibles à l'écran sous forme d'arcs). Ce peut être un problème concernant les coques dont l'avant se soulève à l'arrêt ou à vitesses lentes. Si vous pensez que les signaux peuvent franchir la coque de manière satisfaisante, veuillez alors suivre la procédure d'installation de votre transducteur dans la coque décrite plus loin dans ce manuel.

### **ASSEMBLAGE ET MONTAGE DU TRANSDUCTEUR SUR LE TABLEAU ARRIÈRE**

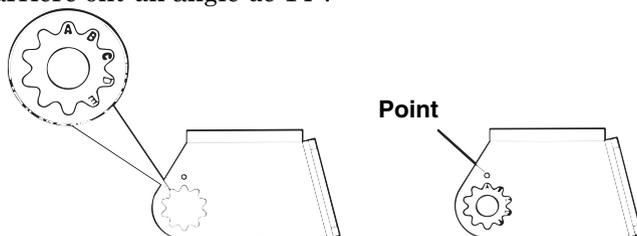
La meilleure façon d'installer ce type de transducteur est tout d'abord d'assembler toutes les pièces qui le composent, et de placer le support du transducteur sur le tableau en vous assurant que vous pouvez déplacer le transducteur de façon à ce qu'il reste parallèle au sol.

Les instructions suivantes varient parfois en fonction du support de montage correspondant à votre type de transducteur. Les Skimmers à

fréquence unique sont accompagnés de support en acier inoxydable une pièce, et les Skimmers bi-fréquence de support de montage en plastique deux pièces. Suivez les instructions correspondant à votre modèle.

### 1. Assemblage du support

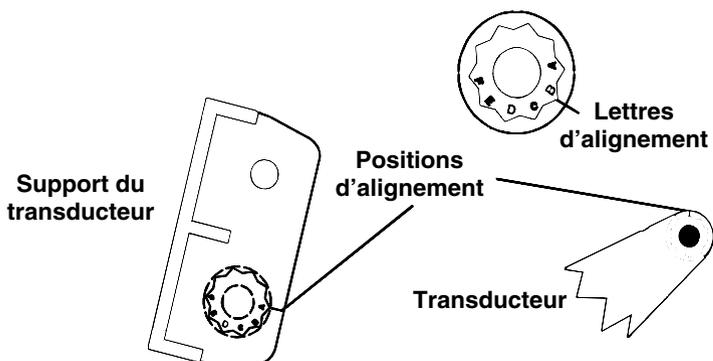
**Support une pièce:** Enfoncez les deux petits rochets en plastique sur les côtés du support en métal, comme le montre l'illustration suivante. Remarquez que des lettres sont gravées sur chaque rochet. Placez chaque rochet avec la lettre « A » alignée sur la marque (point) présente sur le support en métal. Cette position ajuste grossièrement l'angle du transducteur pour un tableau de 14°. La plupart des tableaux de hors-bord et de bateaux propulsés par l'arrière ont un angle de 14°.



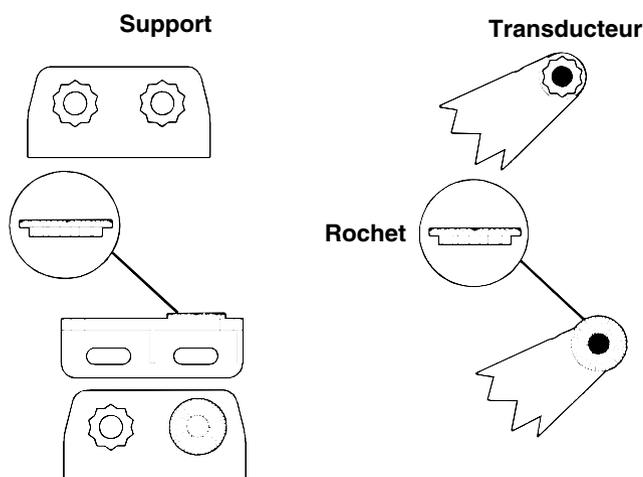
**Alignez les rochets au support.**

**B. Support deux pièces:** Enfoncez deux rochets sur les côtés du support en plastique, ainsi que deux autres sur chacun des côtés du transducteur, comme le montre les illustrations suivantes. Remarquez la présence de lettres inscrites sur chaque rochet.

Alignez la lettre « A » de chaque rochet avec la marque présente sur le support. Placez les rochets sur le transducteur avec la lettre « A » alignée avec la position 12 heures sur la queue du transducteur. Cette position ajuste grossièrement l'angle du transducteur pour un travers de 14°. La plupart des travers de hors-bord et de bateaux propulsés par l'arrière ont un angle de 14°.



**Insérez et alignez les rochets.**



**Ajoutez les rochets au support et au transducteur.**

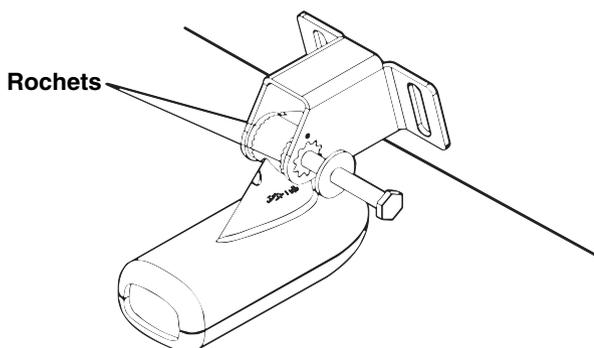
## **2. Aligner le transducteur sur le tableau.**

**A. Support une pièce:** Glissez le transducteur entre les deux rochets. Glissez temporairement le boulon à travers l'assemblage et maintenez le tout contre le tableau. En regardant le transducteur de côté, vérifiez qu'il puisse être ajusté de façon à être parallèle au sol. Si c'est le cas, alors la position « A » est la bonne pour votre coque.

Si le transducteur n'est pas parallèle au sol, retirez le transducteur et les rochets du support. Placez les rochets avec la lettre « B » alignée avec la marque présente sur le support.

Remontez le transducteur et le support et placez-les contre le tableau. De nouveau, vérifiez que le transducteur peut être déplacé afin d'être parallèle au sol. Si c'est le cas, reportez-vous à l'étape 3A.

Sinon, répétez l'étape 2A en utilisant une lettre d'alignement différente jusqu'à ce que le transducteur soit correctement placé sur le tableau.

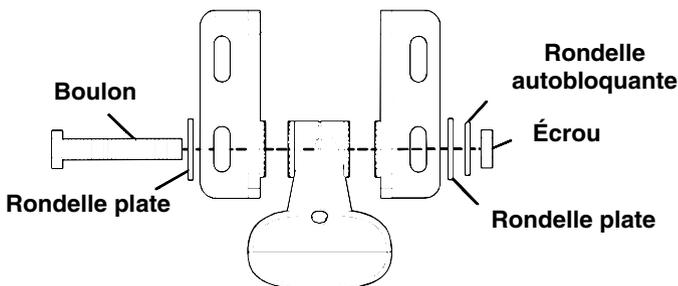


**Insérez le boulon et vérifiez la position du transducteur sur le tableau.**

**B. Support deux pièces:** Assemblez le transducteur et le support comme le montre la figure ci-dessous. Glissez temporairement le boulon à travers l'assemblage mais ne resserrez pas encore l'écrou. Maintenez l'ensemble contre le tableau. En regardant le transducteur de côté, vérifiez qu'il puisse être ajusté de façon à être parallèle au sol. Si c'est le cas, alors la position « A » est la bonne pour votre coque.

Si le transducteur n'est pas parallèle au sol, retirez le transducteur et les rochets du support. Placez les rochets avec la lettre « B » alignée avec la marque présente sur le support. Placez-les avec la lettre « B » alignée avec la position 12 heures de la queue du transducteur.

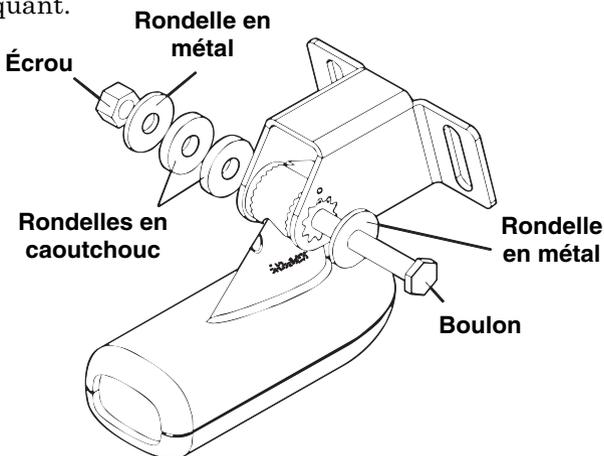
Remontez le transducteur et le support et placez-les contre le tableau. De nouveau, vérifiez que le transducteur peut être déplacé afin d'être parallèle au sol. Si c'est le cas, reportez-vous à l'étape 3B. Sinon, répétez l'étape 2B en utilisant une lettre d'alignement différente jusqu'à ce que le transducteur soit correctement placé sur le travers.



Assemblez le transducteur et le support.

### 3. Assemblage du transducteur.

**A. Support une pièce:** Une fois que vous aurez déterminé la bonne position pour les rochets, assemblez le transducteur et le support comme le montre l'image suivante. Ne resserrez pas encore l'écrou autobloquant.



Assemblez le transducteur et le support.

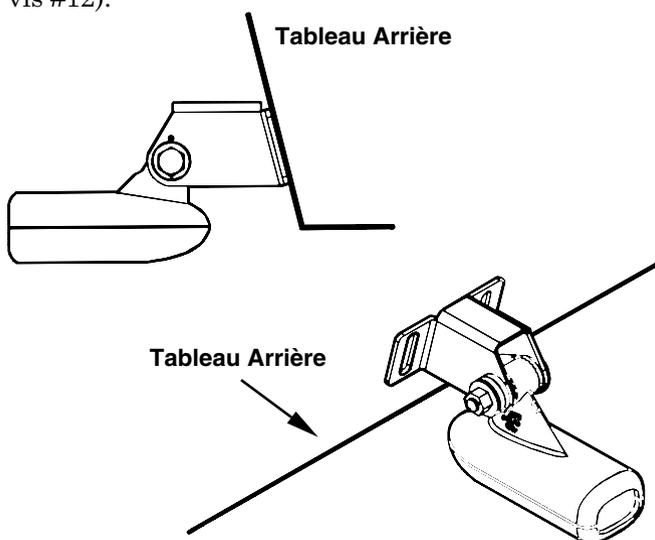
**B. Support deux pièces:** Une fois que vous aurez déterminé la bonne position pour les rochets, assemblez le transducteur et le support comme le montre l'image de l'étape 2B. Ne resserrez pas encore l'écrou autobloquant.

### 4. Perçage

Maintenez l'assemblage du support et du transducteur contre le tableau. Le transducteur doit être approximativement parallèle au sol. La ligne médiane du transducteur doit être au même niveau que le fond de la coque. Ne faites pas dépasser le support de la coque!

Marquez sur le tableau l'emplacement du centre de chaque fente pour le montage des vis. Vous percerez un trou à chacune de ces positions.

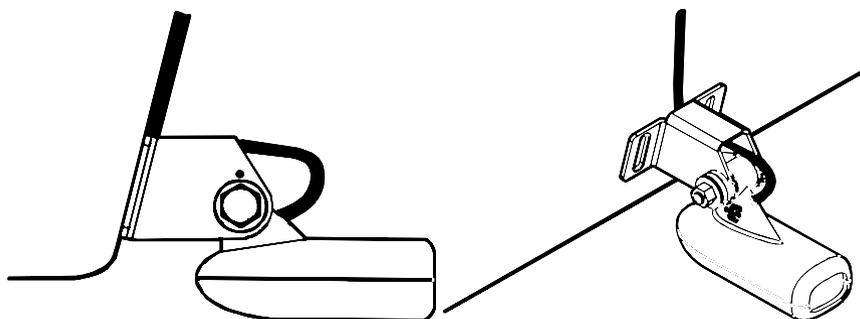
Percez les trous. Pour le support une pièce, utilisez la mèche #29 (pour les vis #10). Pour le support deux pièces, utilisez la mèche #20 (pour les vis #12).



Positionnez le transducteur sur le tableau et marquez l'emplacement des trous. Vue du côté gauche et vue du dessus à droite

## 5. Fixation du transducteur sur le tableau.

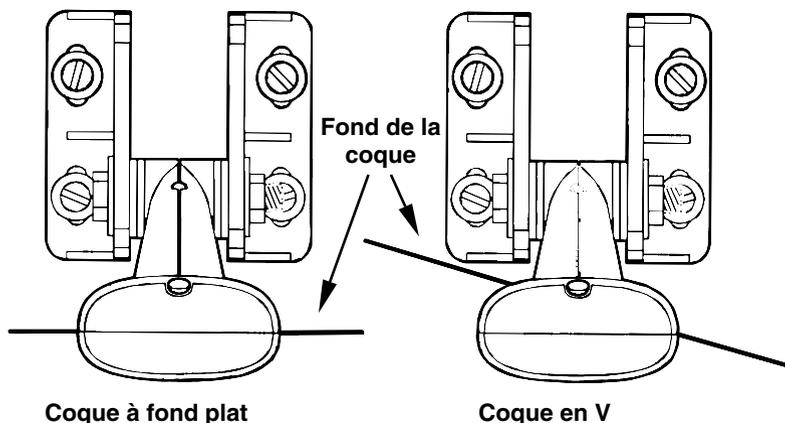
**A. Support une pièce:** Retirez le transducteur du support et ré-assemblez le tout en faisant passer le câble dans le support et par dessus le boulon à vis, comme l'illustrent les figures ci-dessous.



**Pour le Skimmer à fréquence unique, faites passer le câble par dessus le boulon et à travers le support. Vue du côté gauche et vue du dessus à droite**

Pour les deux types de support: Fixez le transducteur sur le tableau. Faites glisser le transducteur vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'il soit correctement aligné avec le fond de la coque. Resserrez les vis du support et enduisez-les d'un produit de calfatage.

Ajustez la position du transducteur de façon à ce qu'il soit parallèle au sol et resserrez l'écrou jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la bague la plus à l'extérieur. Resserrez alors encore d'un quart de tour. *Ne serrez pas trop l'écrou autobloquant!* En effet, le transducteur ne pourrait alors plus « rebondir » si il heurtait un objet dans l'eau.



Alignez la ligne médiane du transducteur avec le fond de la coque et fixez le transducteur au tableau. **Vue arrière du Skimmer bi-fréquence.**

6. Faites passer le câble du transducteur à travers ou par dessus le tableau arrière jusqu'à votre sondeur. Assurez-vous que le câble du transducteur ne soit pas trop tendu, donnez-lui du mou. Si c'est possible, évitez de faire passer le câble du transducteur à proximité d'une autre installation électrique du bateau. Des bruits électriques parasites provenant du câblage du moteur, des pompes de drain, de radio VHF (hyperfréquence) et des aérateurs peuvent en effet être traduits à l'écran. Soyez prudent lorsque vous faites passer le câble du transducteur à proximité de ces fils électriques.

#### **AVERTISSEMENT:**

**Bloquez le câble du transducteur contre le travers à proximité du transducteur. Ceci empêchera le transducteur de pénétrer la coque en cas de choc à grande vitesse.**

Si vous devez percer un trou dans le tableau pour y faire passer le raccord, la taille du trou requise est de 1,6cm.

#### **Attention:**

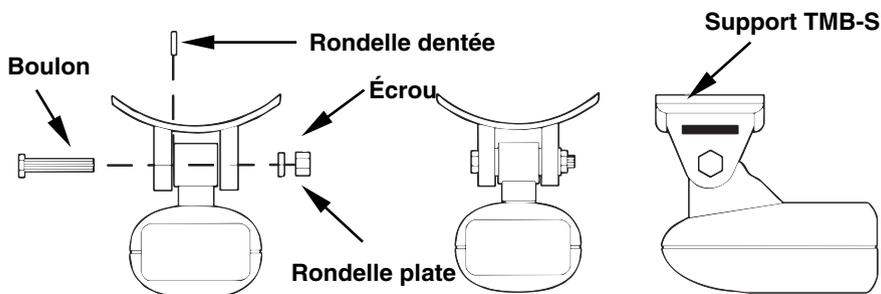
*Si vous percez un trou dans le tableau pour le câble, assurez-vous qu'il se situe au-dessus de la ligne de flottaison. Une fois l'installation terminée, bouchez convenablement le trou avec le même produit de calfatage que celui utilisé pour les vis.*

**7. Procédez à un essai pour tester le matériel et visualiser les résultats.** Si vous perdez le signal du fond, ou si des interférences apparaissent à l'écran, essayez de faire glisser le support du transducteur vers le bas. Le transducteur se retrouve ainsi positionné plus profondément dans l'eau, soit au-dessous des turbulences à l'origine des interférences. Ne descendez jamais le support plus bas que le niveau du fond de la coque!

## **INSTALLATION SUR UN MOTEUR À LA TRAÎNE (TROLLING MOTOR)**

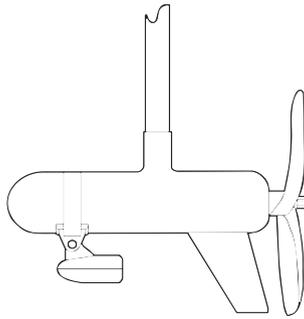
**(concerne les transducteurs à fréquence simple uniquement)**

1. Fixez le support TMB-S au transducteur, comme l'illustre la figure suivante; utilisez le matériel fourni avec le transducteur (remarque: la rondelle dentée est fournie avec le TMB-S).



### **Fixez le support de montage du moteur au transducteur**

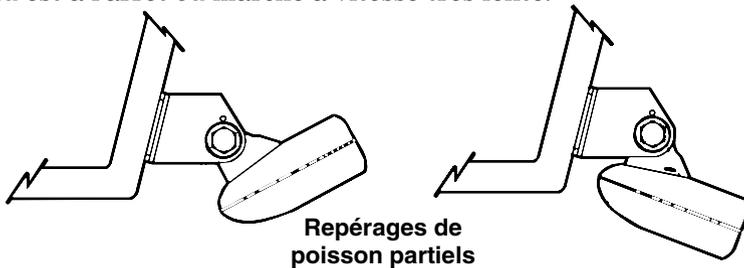
2. Glissez la courroie de serrage fournie avec le TMB-S dans la fente du support et enroulez-la autour du moteur. Positionnez le transducteur de façon à ce qu'il pointe directement vers le bas quand le moteur sera à l'eau. Resserrez bien la courroie.
3. Faites passer le câble du transducteur le long de l'axe du moteur. Utilisez des cordons en plastique (non fournis) pour attacher le câble du transducteur à l'arbre du moteur. Assurez-vous que le câble est suffisamment détendu pour que le moteur puisse tourner librement. Amenez le câble jusqu'au sondeur, le transducteur est alors prêt à l'emploi.



**Transducteur installé sur un moteur, vue de côté**

**ORIENTATION DU TRANSDUCTEUR ET REPÉRAGE DU POISSON**

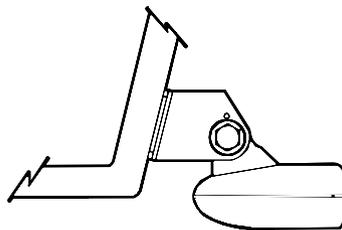
Si vous ne visualisez pas de bons repérages de poissons à l'écran (arcs), il est possible que le transducteur ne soit pas parallèle au sol lorsque le bateau est à l'arrêt ou marche à vitesse très lente.



**Transducteur orienté trop en arrière**



**Transducteur orienté trop en avant**



**Arc de repérage complet**



**Orientation du transducteur et conséquences sur le repérage du poisson**

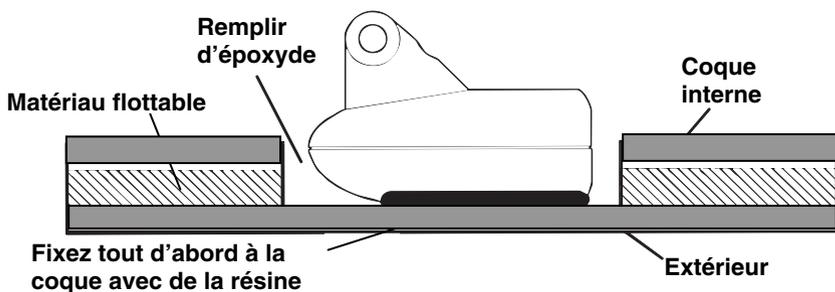
Si seule la deuxième partie de l'arc de repérage est visible (inclinaison vers le bas de gauche à droite), alors l'avant du transducteur est trop haut et doit être descendu. Si seule la première partie de l'arc de repérage est visible (arrière du signal, inclinaison vers le haut de gauche à droite), alors l'avant du transducteur est trop bas et doit être relevé.

#### **REMARQUE:**

Nettoyez périodiquement la surface du transducteur avec de l'eau et du savon pour retirer toute pellicule d'huile susceptible de se déposer. L'huile et la saleté qui peuvent se déposer à la surface du transducteur réduiront sa sensibilité et peuvent également altérer son fonctionnement.

#### **INSTALLATION À L'INTÉRIEUR DE LA COQUE**

L'installation du transducteur dans une coque en fibre de verre doit se faire au niveau d'une zone où la résine, ou les matériaux séparant les couches de fibre de verre, soient dépourvus de bulles d'air. Le signal du sonar doit traverser une fibre de verre compacte. Une installation réussie du transducteur peut se faire sur des coques avec des matériaux flottables (tels que contre-plaqué, balsa, mousse) présents entre les couches de fibre de verre, à condition que ceux ci soient retirés de la zone choisie pour l'installation.



**Fixez le transducteur à la coque au niveau d'une portion compacte avec de la résine époxyde**

Par exemple, certains fabricants (mais pas tous) utilisent une première couche de fibre de verre, puis une couche de balsa, et enfin une deuxième couche de fibre de verre. Retirer la couche interne de fibre de verre et la couche de balsa permet de mettre à jour la couche externe de fibre de verre. Le transducteur peut alors être enduit d'époxyde et installé directement sur la couche externe de fibre de verre. Après le traitement par époxyde, la coque est rendue étanche et de structure saine. Rappelez-vous que le signal du sonar doit traverser une fibre de verre compacte. Toute bulle d'air présente dans la fibre de verre ou dans la résine époxyde réduira ou éliminera les signaux du sonar.

## AVERTISSEMENT:

Ne retirez aucun matériau de votre coque interne à moins d'en connaître sa composition. Un mauvais meulage ou découpage de votre coque peut entraîner de sérieux dégâts qui pourraient couler votre bateau. Contactez votre revendeur ou votre fabricant pour qu'il vous confirme les caractéristiques de votre coque.

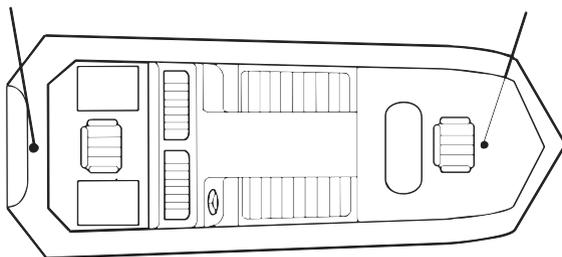
Pour choisir la position appropriée à l'installation de votre transducteur, ancrez votre bateau dans une eau de 60 pieds (environ 20m) de profondeur. Ajoutez un peu d'eau à la cale de votre bateau. Branchez le transducteur au sonar, allumez-le, et maintenez le transducteur à l'extérieur de la coque du bateau. Ajustez la sensibilité et réglez les commandes jusqu'à ce qu'un second écho du fond soit visible à l'écran. (Vous devrez éteindre les modes automatique et ASP). Ne modifiez plus les commandes une fois qu'elles auront été fixées.

Sortez ensuite le transducteur de l'eau et placez le dans l'eau de la cale du bateau. Observez le signal du sonar afin de voir s'il y a une diminution perceptible de la sensibilité. Le deuxième signal du fond peut disparaître et le signal du fond peut perdre de son intensité.

Déplacez le transducteur afin de trouver le meilleur emplacement. Si la commande de sensibilité doit être fortement augmentée pour compenser, alors le transducteur doit être monté à l'extérieur de la coque. Si ce n'est pas le cas, marquer l'emplacement où la transmission est la meilleure et suivez les instructions des pages suivantes pour l'installation du transducteur.

**Emplacement du  
transducteur  
(grandes vitesses)**

**Emplacement du  
transducteur  
(vitesses lentes)**

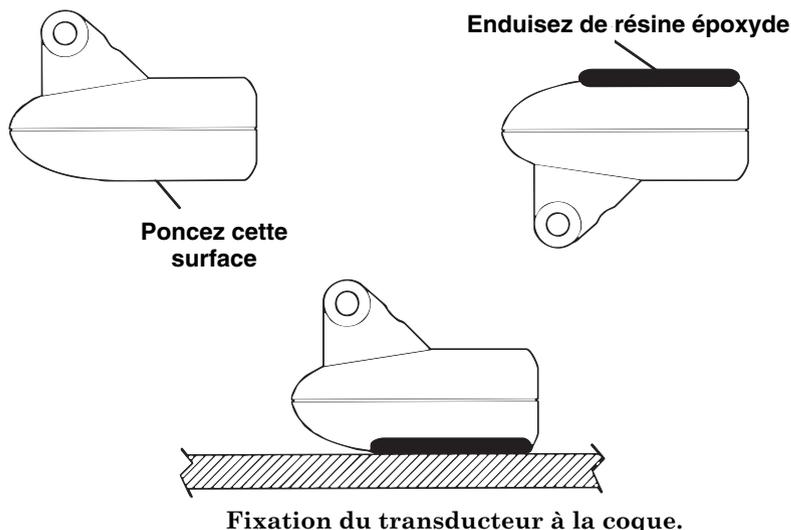


**Positions d'installation du transducteur dans la coque pour un fonctionnement à grande ou à faible vitesse.**

## Installation dans la coque

1. Assurez-vous que la zone choisie est propre, sèche et dépourvue d'huile ou de graisse. Poncez au papier de verre la surface dégragée de

la coque et celle du transducteur. La surface de la coque doit être bien plate de façon à ce que l'intégralité de la surface du transducteur soit en contact avec elle.



2. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage de la résine, et mélangez-la parfaitement. Ne mélangez pas trop rapidement, car des bulles pourraient se former dans la résine. Appliquez en une petite quantité sur le transducteur, comme illustré ci-dessus, et étendez également une petite quantité de résine sur la zone de la coque qui a été poncée.

Placez le transducteur sur la résine en le tournant et en le tordant, de façon à éliminer toute bulle d'air présente sous la surface du transducteur. Le transducteur doit être parallèle à la coque, avec une quantité minimale de résine entre le transducteur et la coque. Une fois que l'époxyde est sèche, acheminez le câble jusqu'au sondeur.

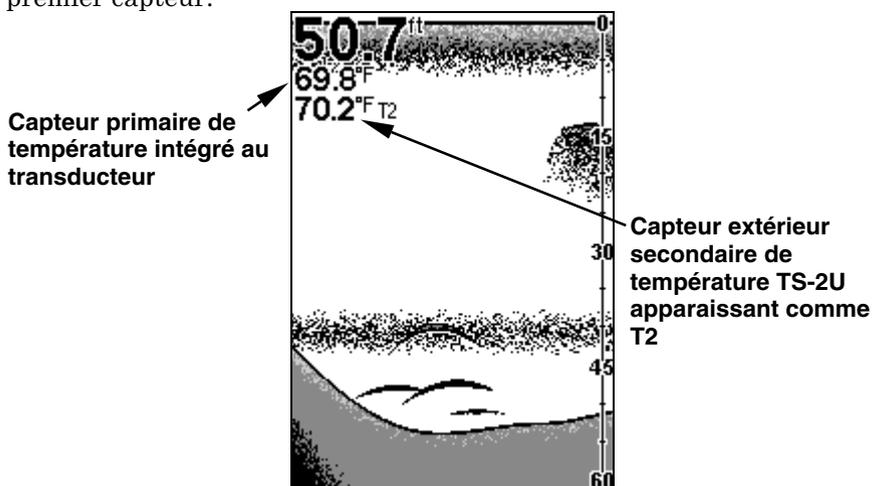
## Capteurs de Vitesse/Température

La gamme des produits FishEasy peut accepter jusqu'à deux capteurs de température, servant à surveiller la température à la surface de l'eau, dans le vivier ou bien à d'autres endroits. Ces éléments peuvent accepter un capteur de vitesse qui peut déterminer la vitesse et la distance parcourue. Néanmoins, vous ne pouvez utiliser qu'un accessoire à la fois. Si vous désirez utiliser un capteur de vitesse et un capteur de température en même temps, vous aurez besoin d'un appareil combiné.

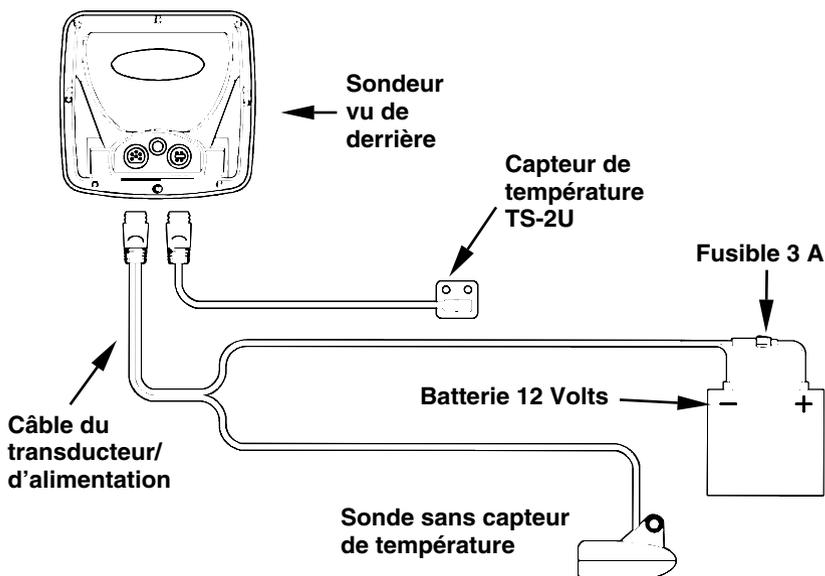
## REMARQUE:

Le FishEasy 2T et le SeaFinder 240DF possèdent des transducteurs avec capteur de température intégré. Le SeaFinder possède également un capteur de vitesse. Si vous possédez un autre modèle et que vous désirez acquérir un capteur de vitesse ou un capteur de température, reportez-vous aux Informations sur la Commande des Accessoires à la fin de ce manuel.

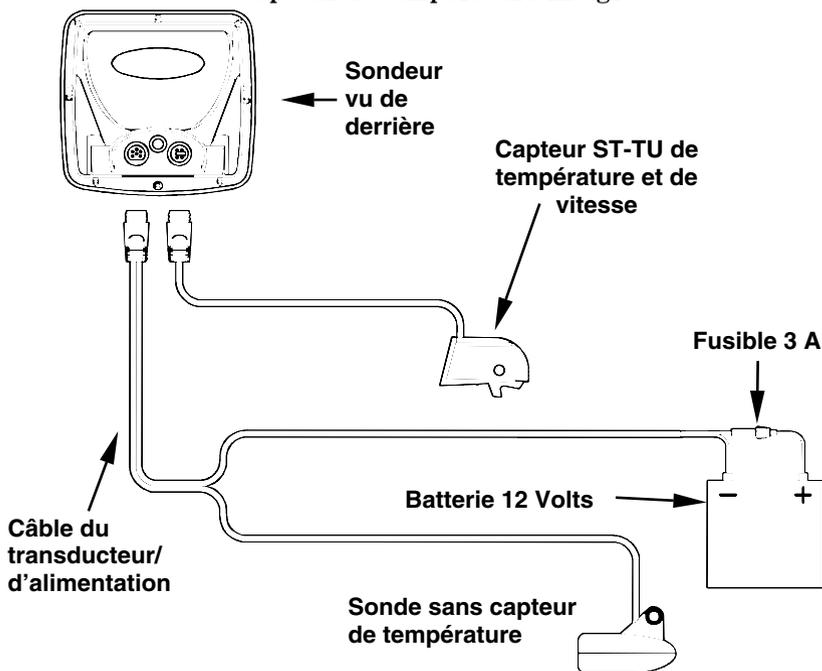
Si un deuxième capteur de température est utilisé, ce doit être le modèle TS-2U. Ce modèle possède une « adresse » électronique donnée qui lui permet d'être reconnu en tant que second capteur. L'affichage de deux températures se fait uniquement en affichage graphique entier. La page numérique n'affichera que la température mesurée par le premier capteur.



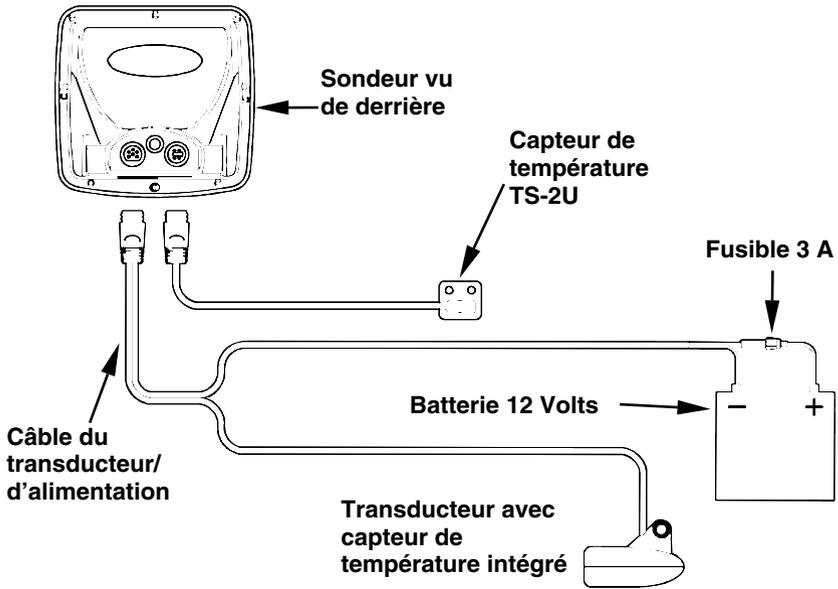
Écran en graphique entier (Full Chart) affichant deux températures. Consultez les schémas suivants pour visualiser des exemples de combinaisons de capteurs et de connexions des câbles.



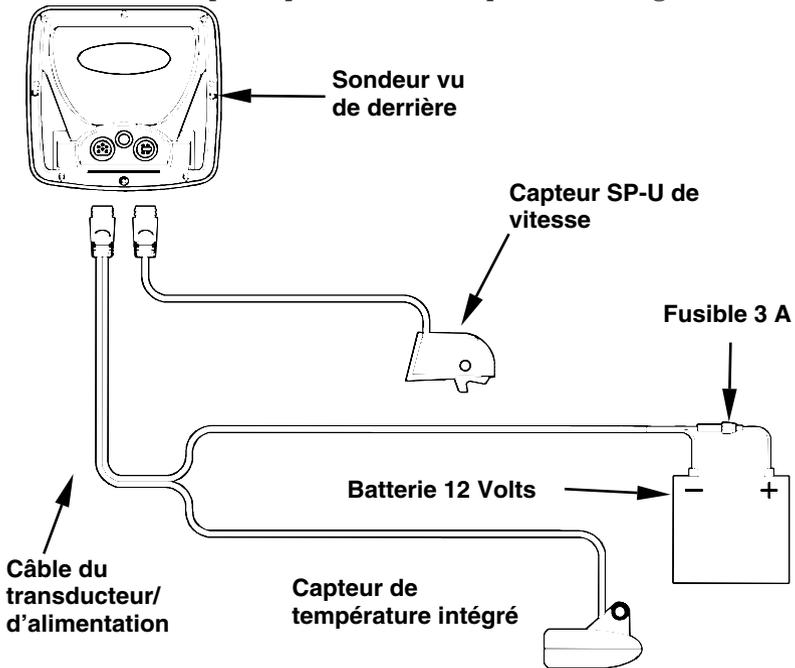
**Sondeur avec capteur de température extérieur. Sonde dépourvue de capteur de température intégré.**



**Sondeur avec capteur extérieur de température et de vitesse combinées. Transducteur sans capteur de température.**



Sondeur avec second capteur extérieur de température. Transducteur avec capteur primaire de température intégré.



Sondeur avec capteur extérieur de vitesse. Transducteur avec capteur de température intégré.

## Installation du capteur de vitesse.

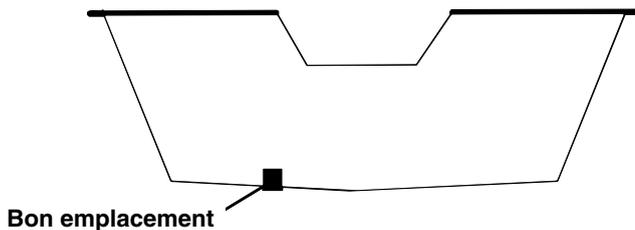
Si vous souhaitez acquérir un capteur en option pour votre sondeur, reportez-vous aux Informations sur la Commande des Accessoires à la fin de ce manuel. Les instructions suivantes décrivent l'installation du capteur de vitesse.

Les outils recommandés pour l'installation comprennent : une perceuse, une mèche de diamètre 16mm, une mèche de diamètre 3mm, un tournevis. Le matériel requis comprend : 4 vis à bois en acier inoxydable #8 (2cm de long), un produit de calfatage de haute qualité.

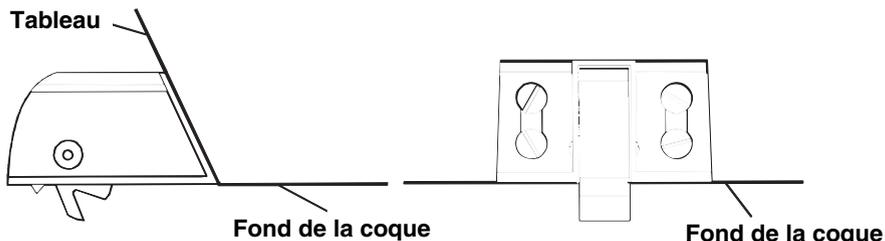
Choisissez un emplacement pour l'installation du capteur sur le tableau arrière de votre bateau où le débit de l'eau est le plus régulier. N'installez pas le capteur derrière les membrures ou les lisses. Elles agissent sur la circulation de l'eau et peuvent créer des turbulences. Assurez vous que le capteur restera immergé lorsque le bateau sera en mouvement. Assurez vous également que le capteur ne gênera pas la remorque du bateau. Généralement, le capteur est installé à un pied (30 centimètres environ) de la ligne médiane du tableau.

Après avoir déterminé l'emplacement idéal, placez le capteur sur le tableau. La partie inférieure du support doit se trouver au même niveau que le fond de la coque. En utilisant le capteur comme un patron, marquer l'emplacement des trous que vous percerez pour chaque vis (quatre trous, soit deux marques par fente). Percez des trous de 3mm de diamètre, un pour chaque extrémité de chaque fente.

Fixez le capteur à la coque à l'aide de vis à bois en acier inoxydable #8 (non fournies). Assurez-vous que le capteur est au même niveau que le fond de la coque, serrez les vis et enduisez les d'un produit de calfatage de haute qualité.



**Perspective arrière montrant l'emplacement idéal pour installer le capteur de vitesse.**



**Installation du capteur : vue de côté (gauche) et vue arrière (droite).**

Si la base du tableau est arrondie, comblez le jeu entre le tableau et le capteur avec du produit de calfatage pour assurer une circulation d'eau régulière.

Acheminez le câble du capteur au travers ou par dessus le tableau jusqu'au sondeur. Si c'est nécessaire, percez un trou dans la coque pour y faire passer le raccord. La taille requise du trou est de 16mm de diamètre.

**Attention:**

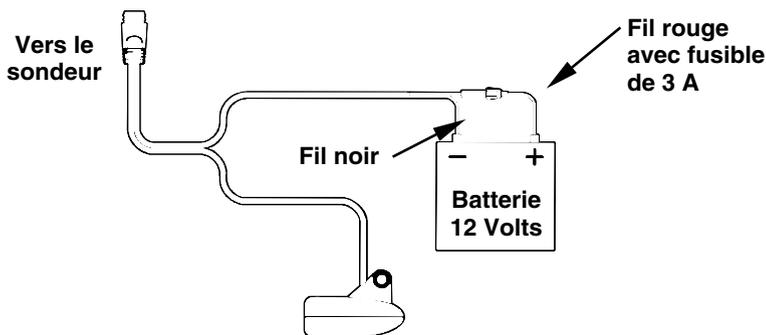
*Si vous percez un trou dans la coque pour le câble, assurez-vous qu'il se situe au-dessus de la ligne de flottaison. Une fois l'installation terminée, bouchez convenablement le trou avec le même produit de calfatage que celui utilisé pour les vis.*

Le capteur de vitesse est à présent prêt à l'emploi. Branchez le capteur à la prise pour les accessoires située à l'arrière du sondeur. Si vous avez des questions concernant l'installation de votre capteur, veuillez contacter votre revendeur.

**BRANCHEMENTS**

**(pour les montages permanents uniquement)**

L'appareil est alimenté par une batterie de 12 Volts. Vous pouvez relier le câble à une barre accessoire ou d'alimentation (ou directement à la batterie). Si vous utilisez une barre accessoire et que vous rencontrez des problèmes d'interférences électriques, reliez directement le câble d'alimentation à la batterie. Si le câble fourni n'est pas assez long, raccordez-y un fil isolé de calibre #18.



### **Branchement des sonars de la gamme FishEasy 2 (branchement direct à la batterie).**

Si possible, éloignez le câble d'alimentation de tout autre installation électrique, particulièrement celle du moteur. Cette précaution fournira une meilleure isolation aux interférences électriques. Le câble d'alimentation est composé de deux fils, un rouge et un noir. Le fil rouge est positif, le fil noir est négatif. Assurez-vous que le porte-fusible soit relié au fil rouge *aussi près que possible de la source d'alimentation*.

Par exemple, si vous devez étendre le câble d'alimentation à la batterie ou au à la barre d'alimentation, reliez une extrémité du porte-fusible directement à cette dernière. Ceci protégera à la fois le sondeur et le câble d'alimentation en cas de court-circuit. Le fusible utilisé est de 3 Ampères.

### **AVERTISSEMENT:**

N'utilisez pas cet appareil sans un fusible de 3 Ampères relié au câble d'alimentation ! Le manquement à cette règle annulera votre garantie.

Cet appareil est équipé d'une protection à la polarité inverse. Il ne subira aucun dommage si les fils électriques sont branchés à l'envers. Cependant, l'appareil ne fonctionnera pas tant que les fils ne seront pas correctement branchés.

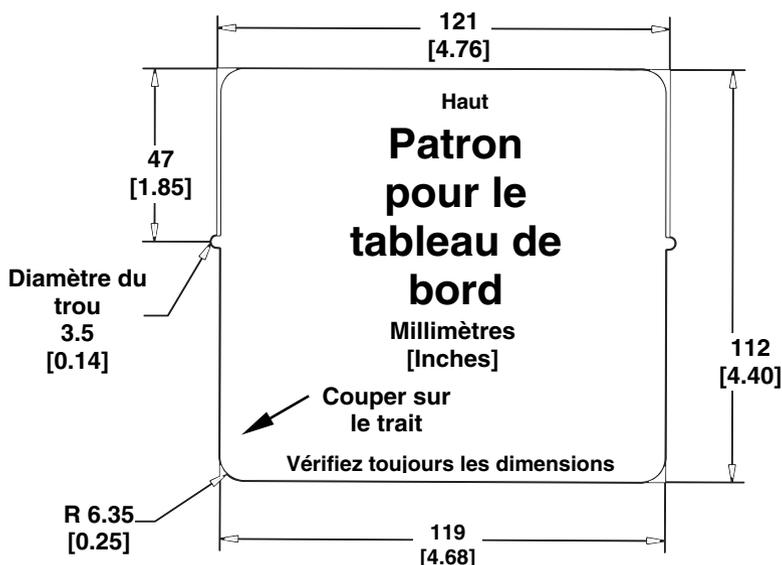
### **INSTALLATION DU SONDEUR: Dans le tableau de bord, avec support ou portable**

Vous pouvez installer votre sonar sur votre tableau de bord avec le support fourni. Il peut également être installé dans le tableau avec le kit de montage FM-4 en option.

### **Installation dans le tableau de bord**

La figure suivante montre les dimensions à respecter pour le montage dans le tableau de bord. Le matériel adaptateur pour le montage dans

le tableau de bord comprend un patron pour le découpage de ce dernier ainsi que les directions complètes d'installation sur la page d'instruction 988-0147-44.

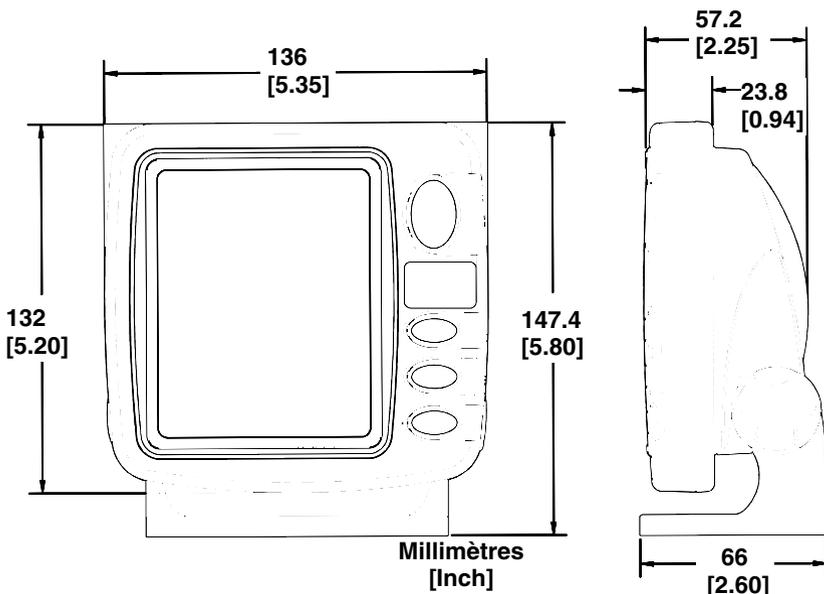


**Patron pour l'installation des sonars de la gamme FishEasy 2 dans le tableau de bord. Remarque : l'illustration ci-dessus n'est pas représentée à l'échelle. Un patron à l'échelle est disponible gratuitement sur notre site internet [www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com).**

Si vous utilisez le support de suspension fourni, vous serez peut être intéressé par l'adaptateur du support pivotant GBSA-1 en option. Il permet de convertir le support de suspension de l'appareil en un montage pivotant qui peut être utilisé sur le tableau de bord ou pour des positions de montages aériennes. Les instructions pour l'installation dans le tableau de bord et le montage pivotant sont fournis avec le matériel adaptateur.

### **Installation sur support**

Installez l'appareil à un endroit pratique et accessible, et assurez-vous qu'il soit possible de l'incliner de façon à obtenir le meilleur angle de visibilité. Les orifices à la base du support permettent l'insertion de vis à bois ou de boulons.



**Illustration de face(à gauche) et de côté(à droite) décrivant les dimensions des sondeurs de la gamme FishEasy 2 montés sur le support à cardan.**

Au besoin, posez du contre-plaqué sur l'arrière des panneaux minces pour renforcer le tableau de bord. Assurez-vous qu'il soit possible de relier les câbles d'alimentation et du transducteur derrière l'appareil.

Percez un trou de 25.4mm de diamètre dans le tableau de bord pour y faire passer les câbles d'alimentation et du transducteur. Nous vous conseillons de percer ce trou directement sous le support de suspension. De cette façon, le support peut recouvrir le trou et retenir les câbles, pour une installation soignée. Certains clients préfèrent cependant installer le support à côté du trou prévu pour le passage des câbles. C'est une question de préférence.

Insérez le câble du transducteur dans le trou, vers le haut et faites-y descendre l'extrémité dénudée du câble d'alimentation.

Si vous le souhaitez, vous pouvez combler le trou au moyen d'un bon produit de calfatage marin (certains commerçants vendent des caches pour dissimuler l'ouverture). Quelque soit le type d'installation que vous choisirez, assurez-vous que vous laissez suffisamment de mou aux câbles pour pouvoir incliner ou pivoter le boîtier du sondeur. Si vous choisissez de remplir le trou avec un produit de calfatage, positionnez correctement les fils sous le tableau de bord en prenant soin de leur laisser suffisamment de mou avant d'appliquer le produit.

Avant de positionner le support, maintenez les câbles sous le tableau de bord. Glissez le support de façon à dissimuler le trou, et pressez fermement l'arrière de la base du support contre les câbles de manière à les maintenir en place contre le bord de l'orifice. Fixez le support au tableau de bord.

Attachez le boîtier du sondeur en utilisant les vis et les rondelles fournies. Glissez les rondelles de caoutchouc sur les vis et insérez-les dans les emboîtements prévus, sans les serrer. Glissez le boîtier dans le support avec les rondelles en caoutchouc à l'extérieur des bras du support. Inclinez le boîtier avec l'orientation voulue, et resserrez fermement les vis.

### **Installation Portative**

Comme beaucoup de produits Eagle, les sonars de la gamme FishEasy peuvent être utilisés de manière portative grâce au boîtier d'alimentation portable PPP-13 en option. En réalité, l'ensemble portatif FishEasy comprend le PPP-13 et le matériel nécessaire pour une utilisation portable du transducteur.

Le boîtier d'alimentation et les transducteurs portatif ou flottant élargissent les possibilités d'utilisation de votre sonar. Vous pouvez ainsi utiliser votre sonar FishEasy 2 ou FishEasy 2 Portable sur votre bateau, l'emmener avec vous une fois le bateau à quai, l'utiliser pour pêcher sur la glace, ou comme second sonar sur le bateau d'un ami.

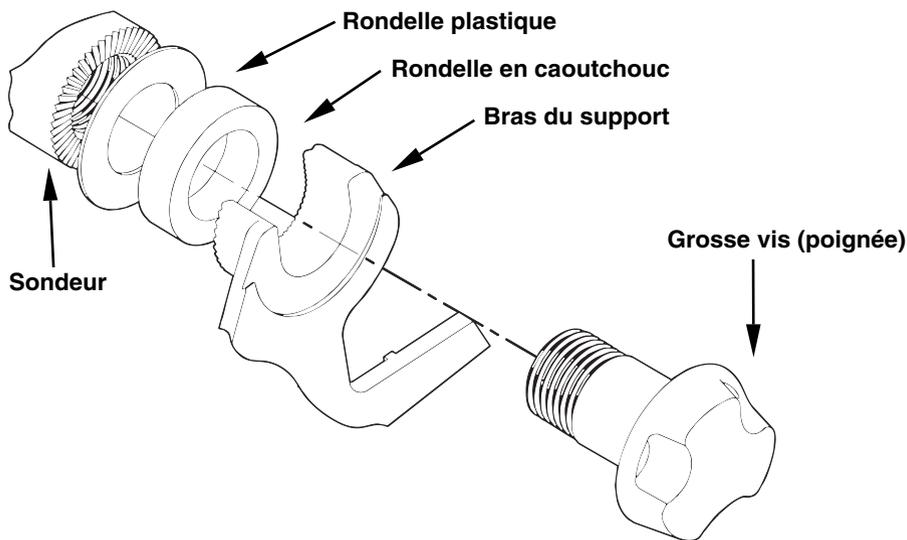
L'ensemble PPP-113 comprend le bloc d'alimentation, l'adaptateur pour piles et le transducteur amovible. Les piles ne sont pas fournies. Le bloc d'alimentation comprend un compartiment de rangement pour votre transducteur. Ce boîtier peut être utilisé avec 8 piles alcalines ou bien avec une batterie rechargeable 12 V en option.

Pour utiliser le bloc d'alimentation, installez simplement les piles et attachez le sondeur à son support. Branchez le câble d'alimentation et le câble du transducteur.

Attachez le sondeur au support grâce aux rondelles et aux vis fournies.

### **Installation du boîtier d'alimentation**

Les outils recommandés pour l'installation comprennent un tournevis plat à encoches et deux clés universelles. L'illustration suivante vous montre la disposition appropriée pour le montage des rondelles.



**Pour un montage sûr, attachez le boîtier du sondeur au support du bloc d'alimentation avec les vis et les rondelles fournies, comme décrit ci-dessus.**

### **Pose des Piles**

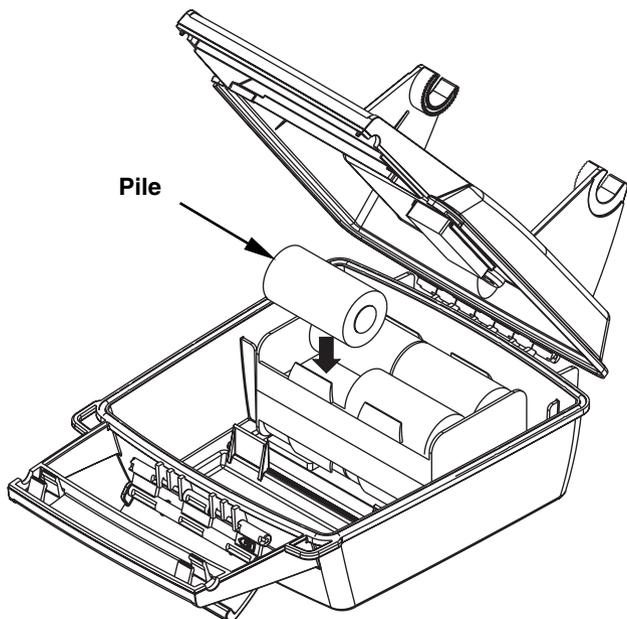
Dégagez le loquet présent au devant de l'étui à piles. Ouvrez le compartiment à piles et installez soit une batterie rechargeable, soit huit piles, dans l'adaptateur prévu à cet effet. Pour un fonctionnement de plus longue durée, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcalines.

Après avoir installé les piles, refermez l'étui et branchez le câble d'alimentation du sondeur dans la prise prévue à cet effet.

Après avoir installé les piles, refermez l'étui et branchez le câble d'alimentation du sondeur dans la prise prévue à cet effet.

Allumez le sonar. S'il ne fonctionne pas, assurez-vous que les piles sont bien installées et en contact avec leurs bornes respectives. Vérifiez également que les raccords sont correctement branchés. Le fil rouge du câble d'alimentation doit être branché à la borne rouge de l'adaptateur et le fil noir du câble d'alimentation doit être branché à la borne noire de l'adaptateur.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, vérifiez la tension des piles. La plupart des plaintes que nous recevons à propos de l'appareil portable résultent de l'utilisation de piles usées. Assurez-vous que les piles que vous achetez soient bien neuves. Retirez toujours les piles de leur compartiment avant de ranger l'appareil car les piles usées peuvent fuir et corroder les contacts en métal de l'adaptateur.



### **Installez les piles dans l'adaptateur du boîtier d'alimentation.**

Par temps froid, l'efficacité des piles sèches diminue avec la température. Nous vous conseillons de conserver le sonar et ses piles dans un endroit chaud avant leur utilisation.

Si les piles se déchargent, vous pouvez parfois les recharger en les plaçant dans une pièce chaude ou à l'intérieur d'une voiture. Le mieux est cependant de les remplacer par des piles qui ont été gardées au chaud.

### **AVERTISSEMENT:**

**Ne réchauffez jamais les piles à l'aide d'une source brûlante, d'une flamme, ou d'une source directe d'air chaud pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.**

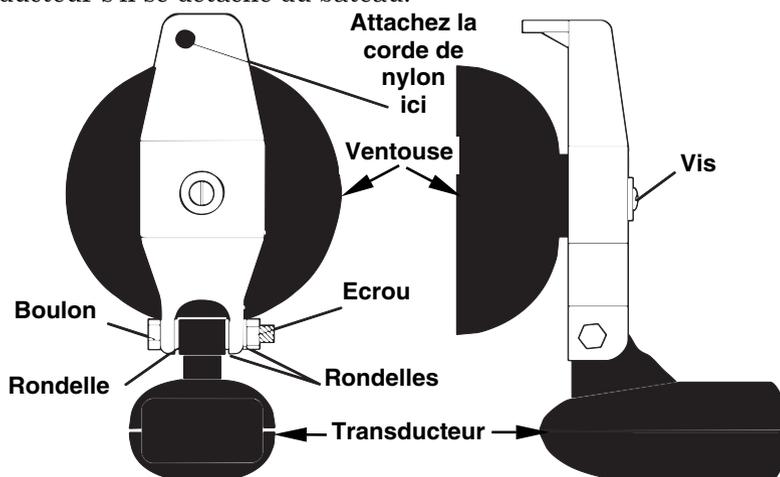
### **Assemblage du transducteur portatif**

Assemblez le transducteur et son support comme illustré ci-dessous. Fixez le transducteur au support à l'aide des pièces d'assemblage fournies.

Assurez-vous qu'il y ait dans le support une rondelle de chaque côté du transducteur. Glissez l'autre rondelle à l'extrémité du boulon et enfiler l'écrou.

Vissez la ventouse sur le support à l'aide de la vis et de la rondelle plate fournies. Passez la corde de nylon dans le trou situé au-dessus du

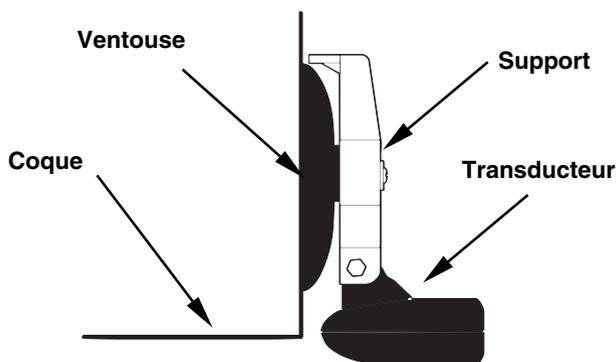
support. Lors de l'utilisation du transducteur, attachez la seconde extrémité de la corde de nylon au bateau. Ainsi vous ne perdrez pas le transducteur s'il se détache du bateau.



**Assemblage du transducteur portable : perspective arrière (à gauche) et vue de côté (à droite)**

Prenez soin de nettoyer la coque à l'endroit où vous désirez installer la ventouse. Placez le transducteur sur la coque comme le montre la figure ci-dessous. Ne laissez pas le support descendre plus bas que le fond de la coque, car la pression de l'eau combinée à la vitesse pourraient arracher la ventouse.

Humectez la ventouse, et pressez-la contre la coque aussi fermement que possible. Attachez la corde de nylon au bateau et acheminez le câble du transducteur jusqu'au sondeur. Votre appareil portable est à présent prêt à l'emploi.



**Transducteur portable installé sur le tableau du bateau.**

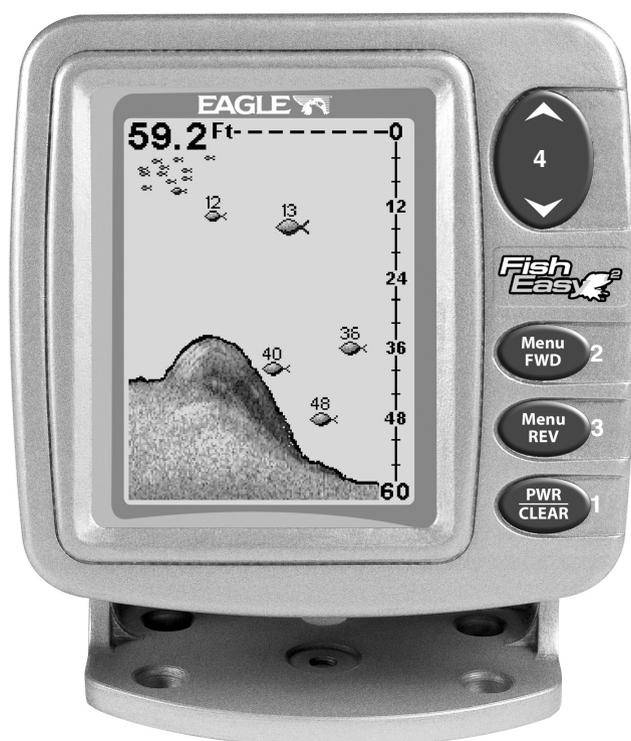
## REMARQUE:

Pour un fonctionnement optimum, le transducteur doit être ajusté de façon à être parallèle au sol. Pour plus d'information sur ce sujet, reportez-vous à la section concernant l'Orientation du Transducteur et le Repérage du Poisson.

# Fonctionnement

## CLAVIER

L'appareil émet un son quand vous appuyez sur une touche. Cela signifie que l'appareil a accepté votre commande. Les nombres inscrits sur l'illustration suivante correspondent aux touches expliquées ci-dessous:



Sonar Eagle FishEasy 2, vue de face, écran et clavier.

### 1. PWR/CLEAR (mise en marche/vider l'écran)

Cette touche apparaît dans le manuel comme la touche **PWR**. Appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil ou pour effacer les menus affichés à l'écran et revenir à la fenêtre principale.

## REMARQUE:

Vous devez maintenir la touche **PWR** appuyée pendant environ 5s pour éteindre l'appareil.

### 2. MENU UP (permet de dérouler le menu vers le haut)

### 3. MENU DOWN (permet de descendre dans le menu)

Ces touches apparaissent dans le manuel comme les touches **MENU UP** et **MENU DOWN**. (Sur certains appareils, ces touches peuvent apparaître respectivement comme les touches **MENU FWD** ou **MENU REV**). La plupart du temps, les instructions exigent que vous appuyiez sur l'une de ces touches, dans ce cas elles seront définies dans le manuel par le simple mot **MENU**. Généralement, lorsque nous employons le terme **MENU**, vous pouvez simplement presser sur la touche **MENU UP**.

Les touches de menu vous permettent d'accéder à la plupart des fonctions de votre sondeur. La touche **MENU UP** permet de monter ou d'avancer dans les menus, et la touche **MENU DOWN** permet de descendre ou de reculer dans les menus. Pour visionner le premier menu, appuyez simplement sur une des touches **MENU**. Pour visionner les autres menus, appuyez à plusieurs reprises sur une des touches **MENU**.

### 4. TOUCHES FLECHÉES

Ces touches apparaissent dans le manuel comme les touches **DOWN ARROW** (flèche du bas) et **UP ARROW** (flèche du haut). Utilisez ces touches afin d'ajuster toutes les fonctions du sondeur.

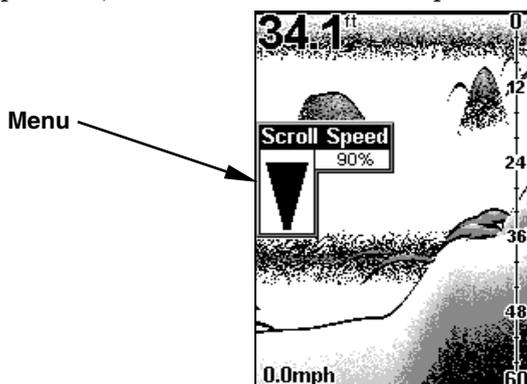
## MÉMOIRE

Cet appareil est équipé d'une mémoire permanente qui conserve tous les réglages de l'utilisateur, même lorsque l'appareil est débranché. Elle ne nécessite ni n'utilise aucune alimentation de secours, vous n'aurez donc jamais à vous soucier des piles de rechange.

## MENUS

Cet appareil utilise les menus pour vous permettre l'accès aux fonctions et aux caractéristiques du sonar. Le nom des menus et des réglages apparaissent dans le manuel en petites lettres capitales, telle que **SENSITIVITY (SENSIBILITÉ)**, qui correspond au menu concernant la sensibilité de l'appareil. Les touches menus accèdent à ces fonctions, vous permettant d'adapter votre sondeur à vos besoins et aux conditions extérieures. Pour quitter le menu que vous visualisez et pour accéder à un autre, il vous suffit d'appuyer sur la touche **MENU** à plusieurs reprises. Pour effacer un menu de l'écran et revenir à la fenêtre principale, pressez la touche **PWR**.

Les menus change selon le mode utilisé. Des messages peuvent apparaître dans les boîtes de menu, ou de nouveaux menus peuvent apparaître, selon les sélections faites précédemment.

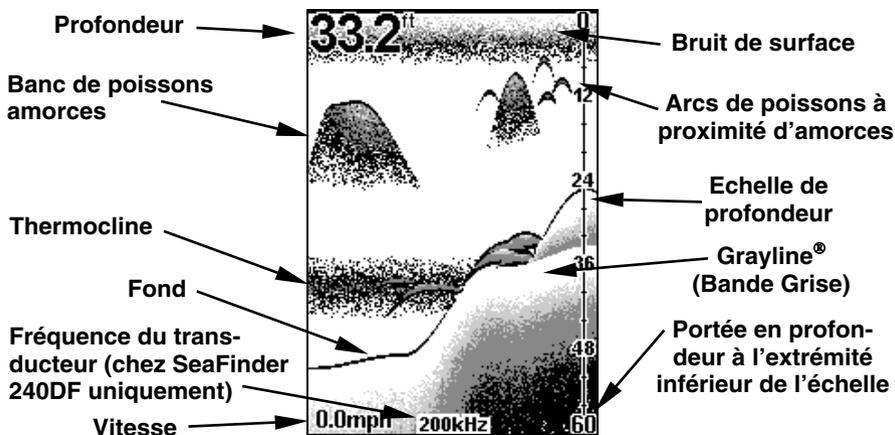


L'écran affiche un menu typique, le menu de la vitesse de défilement (Scroll Speed).

### AFFICHAGE – Fenêtre Principale

Les lumières clignotent pendant environ 10 secondes lorsque vous allumez votre appareil. Le menu du rétro-éclairage apparaît en premier à l'écran. Pour allumer les lumières, pressez la flèche du haut (**UP ARROW**). Si vous ne pressez aucune touche, le menu disparaîtra après quelques secondes. Si vous ne désirez pas attendre, pressez la touche **PWR** pour effacer les menus de l'écran.

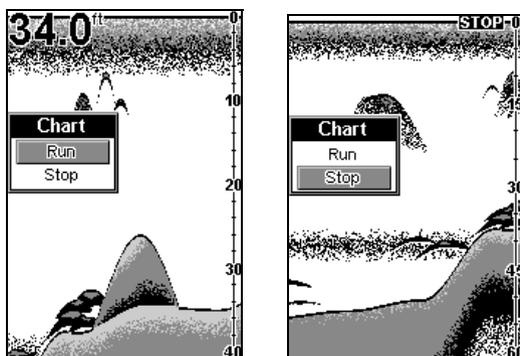
Une fois que le sondeur est allumé et que le menu du rétro-éclairage a disparu, l'écran de visualisation affiche la page, ou mode, en graphique entier. Le dispositif Fish I.D.™ est éteint. La portée en profondeur est visible sur une échelle de profondeur à droite de l'écran. Sur l'écran ci-dessous, la portée est de 60 pieds et la profondeur du fond est de 33.2 pieds



Fenêtre principale, page/mode graphique entier.

### DÉFILEMENT DE L'IMAGE (arrêt et mise en marche)

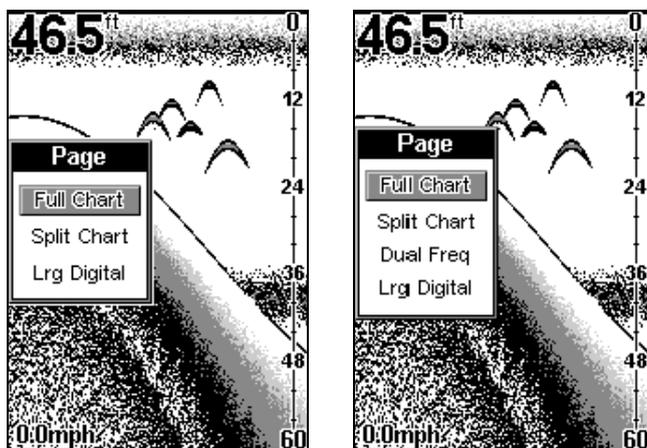
En fonctionnement normal, le graphique visible à l'écran défile de droite à gauche. Vous pouvez stopper le défilement de l'image, notamment lorsque vous souhaitez vous arrêter plus longuement sur une zone pour l'étudier plus particulièrement. Pour arrêter ou redémarrer le défilement, pressez une touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **CHART (GRAPHIQUE)** apparaisse à l'écran. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner les réglages souhaités, et pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.



Menu Graphique. L'image défile normalement à gauche (Run). L'image est arrêtée à droite (Stop) et un message d'avertissement « Stop » s'affiche en haut à droite de l'écran.

## MODES D’AFFICHAGE

La gamme des FishEasy 2 possède trois modes, ou affichages (Pages), différents : Affichage Graphique Entier (Full Chart Page), Graphique Divisé (Split Chart) et Grand Affichage Numérique (Large Digital Page). Le modèle SeaFinder 240DF possède également un affichage double fréquence (Dual Frequency Page).

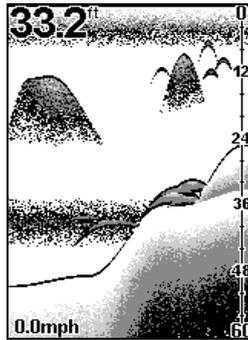


Le menu d’affichage vous permet de sélectionner le type d’affichage que vous souhaitez. Menu des modèles de la gamme FishEasy (à gauche) et Menu du SeaFinder 240DF (à droite).

Pour sélectionner un mode d’affichage différent, pressez la touche **MENU** jusqu’à ce que le menu **PAGE** apparaisse à l’écran. Pressez la flèche du haut ou la flèche du bas pour sélectionner le mode voulu. (L’écran change lorsque vous naviguez dans le menu). Lorsque l’affichage que vous désirez est sélectionné, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

## GRAPHIQUE ENTIER (FULL CHART)

Ce mode affiche tous les échos qui défilent sur l’écran. C’est le mode par défaut utilisé lors de la mise sous tension initiale du sonar. Le signal de fond défile à l’écran de droite à gauche. Les échelles de profondeur à droite de l’écran permettent de déterminer facilement la profondeur à laquelle se situent les poissons, les structures rocheuses, et les autres cibles. La ligne en haut de l’écran représente la surface. La profondeur du fond (déterminée par le sonar numérique) s’affiche dans le coin supérieur gauche de l’écran.

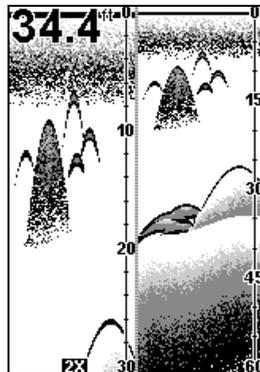


**Graphique Entier affichant la profondeur en haut de l'écran et la vitesse en bas.**

Si un capteur de vitesse ou de température en option est connecté à votre sonar, des affichages numériques de la vitesse et/ou de la température apparaîtront également à l'écran.

**GRAPHIQUE DIVISÉ (SPLIT CHART)**

Ce mode divise l'écran en deux. La partie droite de l'écran affiche une vue normale de la structure sous-marine, de la surface jusqu'au fond. La partie gauche de l'écran affiche une portion agrandie (zoomée) de la fenêtre de droite. Un message précisant l'agrandissement, tel que « 2X », apparaît en bas de la fenêtre de gauche.



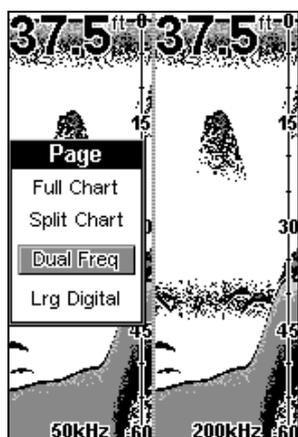
**Affichage en Graphique divisé avec une vue normale à droite et une vue zoomée à gauche.**

**AFFICHAGE DE LA DOUBLE-FRÉQUENCE (DUAL-FREQUENCY)**

**(SeaFinder 240DF uniquement)**

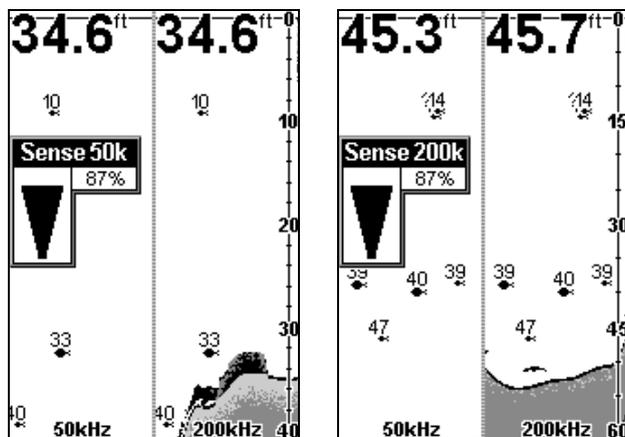
Ce mode d'affichage permet de visualiser les données provenant du transducteur à 50kHz dans la fenêtre de gauche et les données provenant du transducteur à 200kHz dans la fenêtre de droite. Toutes

les autres fonctions et caractéristiques de ce mode d'affichage sont les mêmes que celles de l’Affichage en Graphique Entier.



Affichage de la double-fréquence en graphique divisé, avec la fréquence de 50kHz à gauche, et celle de 200kHz à droite.

Vous pouvez ajuster la sensibilité pour chacune des fenêtres. Pour modifier la sensibilité de la fenêtre de droite (200kHz), pressez la touche **MENU** jusqu’à ce que le menu **SENSE 200K** apparaisse. Pressez la touche du haut pour augmenter la sensibilité ou la flèche du bas pour la réduire. Une fois la sensibilité réglée, sortez du menu en pressant la touche **PWR**. Pour modifier la sensibilité de la fenêtre de gauche (50kHz), procédez de la même manière en utilisant le menu **SENSE 50K**.



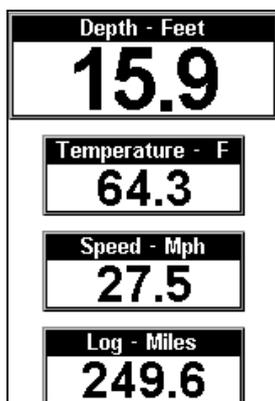
Affichage de la double fréquence en graphique divisé. Réglage de la sensibilité pour la fréquence de 50kHz à gauche et de 200kHz à droite.

## GRAND AFFICHAGE NUMERIQUE (LARGE DIGITAL)

Ce mode d'affichage permet de visualiser toutes les informations chiffrées sur une même fenêtre. La profondeur est affichée en haut de l'écran, suivie de la température, de la vitesse et de la distance parcourue.

### REMARQUE:

La température, la vitesse et la distance sont mesurées par un capteur de température et/ou de vitesse. Il s'agit d'un équipement optionnel qui dépend du modèle de sonar dont vous avez fait l'acquisition.

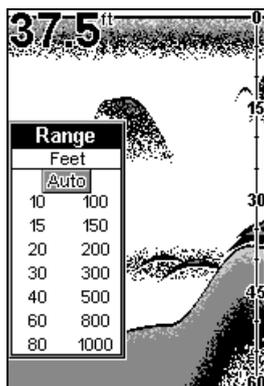


Grand Affichage Numérique.

## PORTÉE (RANGE)

Lors de la mise sous tension initiale, l'appareil ajuste automatiquement la portée en profondeur en fonction des conditions extérieures. De cette façon, le signal de fond demeure constamment affiché dans la partie inférieure de l'écran. Vous pouvez passer en mode manuel afin de sélectionner une nouvelle portée.

Pour cela, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **RANGE** apparaisse à l'écran. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la portée voulue. Lorsque vous avez terminé, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.



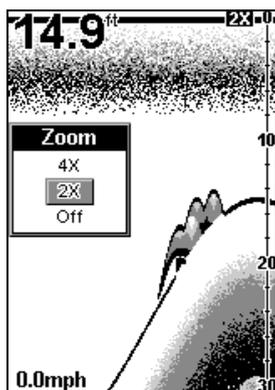
**Menu de sélection de la portée.**

Les portées suivantes sont disponibles sur cet appareil:

10, 15, 20, 30, 40, 60, 80, 100, 150, 200, 300, 500, 800 et 1 000 pieds.

## **ZOOM**

Le zoom permet d'agrandir tous les échos visualisés à l'écran. Le zoom 2X multiplie par deux la taille des échos à l'écran ; le zoom 4X multiplie par quatre la taille des échos.



**Ecran de Zoom, montrant le menu de réglage du Zoom et l'indicateur de l'échelle (2X) au coin supérieur droit de l'écran.**

Pour agrandir l'image affichée à l'écran, pressez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le zoom que vous désirez appliquer à l'image (2X ou 4X), pressez ensuite la touche **PWR** pour sortir du menu.

Lorsque l'image est agrandie, un indicateur apparaît au coin supérieur droit de l'écran. Il permet de vous rappeler que vous utilisez un zoom et vous indique l'agrandissement appliqué à l'image.

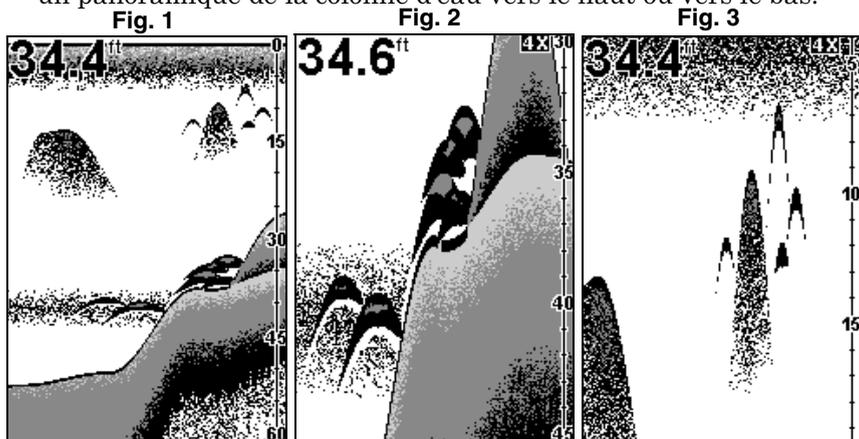
Pour revenir à l'écran pleine grandeur, pressez la touche **MENU** jusqu'à

ce que le menu **ZOOM** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner **OFF**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

**Remarque Importante :**

Votre appareil peut se concentrer rapidement sur n'importe quelle portion de la colonne d'eau par simple pression sur l'une des touches fléchées. Le Zoom panoramique vous permet de naviguer rapidement de haut en bas et de vous déplacer le long de la colonne d'eau, obtenant ainsi une image agrandie à différentes profondeurs. En « pointant » votre zoom sur différentes portions de l'image pendant que celle-ci défile, vous pouvez ainsi obtenir un gros-plan de bonne qualité de la structure sous-marine.

Pour utiliser le zoom panoramique, régler manuellement la portée (voir page 39) et choisissez un agrandissement de 2X ou de 4X. Pressez ensuite simplement les flèches du haut ou du bas pour faire un panoramique de la colonne d'eau vers le haut ou vers le bas.



Dans 34 pieds d'eau, avec la portée fixée manuellement à 60 pieds, l'appareil affiche la totalité de la colonne d'eau dans la figure 1. Pour observer la zone plus attentivement, faites demi-tour et suivez lentement votre sillage pour la sonder à nouveau. Agrandissez l'image quatre fois (4X), pressez la flèche du bas pour visualiser les six poissons présents le long de la corniche, puis pressez la flèche du haut pour remonter la colonne d'eau et visualiser les quatre poissons menaçant le banc d'amorces.

**REMARQUE:**

Lorsque vous utilisez l'appareil en mode automatique pour la Portée, le Zoom agrandira toujours les échos visibles à proximité du fond, car la portée fixée automatiquement permet un affichage constant du fond dans la partie inférieure de l'écran. Si vous utilisez l'appareil avec une portée fixée manuellement, ce sont les échos présents au milieu de l'écran qui seront agrandis. Par exemple, avec une portée

fixée manuellement à 100 pieds, votre écran affiche une colonne d'eau allant de zéro en haut de l'écran à 100 pieds en bas de l'écran, en passant par 50 pieds au milieu. Si vous sélectionnez un Zoom avec un agrandissement 2X, l'écran affichera la colonne d'eau présente entre zéro et 50 pieds, avec 25 pieds au milieu de l'échelle. Si vous sélectionnez un Zoom avec un agrandissement 4X, l'écran affichera la colonne d'eau présente entre 13 pieds et 39 pieds environ, avec 25 pieds toujours au milieu de l'échelle.

## SENSIBILITÉ (SENSITIVITY)

La sensibilité contrôle l'aptitude de l'appareil à capter les échos. Si vous souhaitez visualiser plus de détails, essayer d'augmenter la sensibilité petit à petit. L'écran peut parfois être encombré de signaux parasites. Dans ce cas, diminuer la sensibilité peut permettre de réduire les bruits et de visualiser les échos de poissons les plus forts, si des poissons sont présents. Lorsque vous réglez la sensibilité, vous pouvez observer la différence à l'écran simultanément.

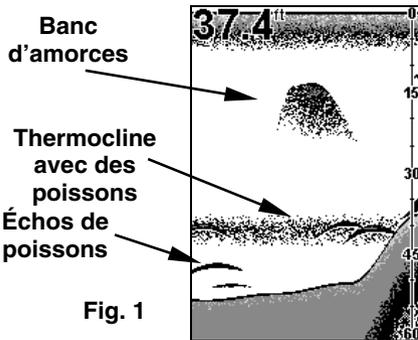


Fig. 1

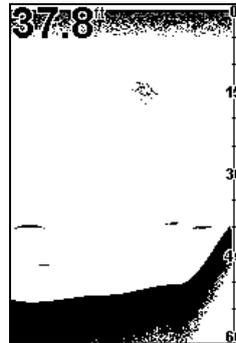


Fig. 2

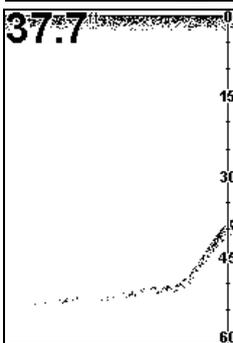


Fig. 3

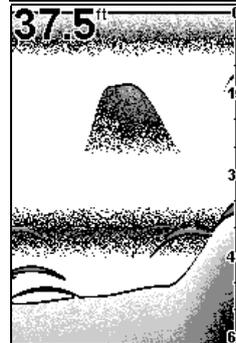


Fig. 4

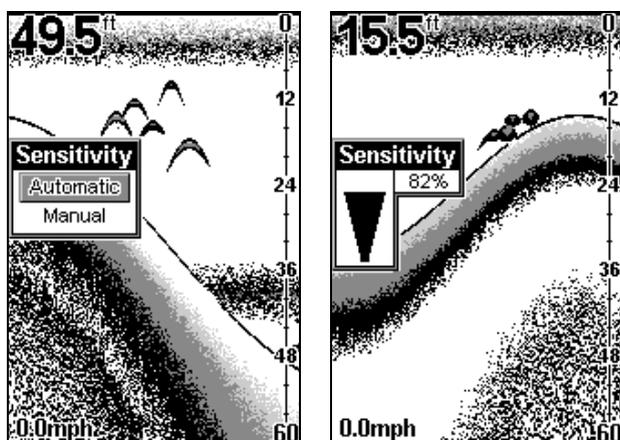
Ces figures montrent l'affichage d'une même zone avec des sensibilités différentes. Fig.1 : Sensibilité à 87%, Sensibilité Automatique typique du mode automatique. Fig.2 : Sensibilité réglée à 50%. Fig. 3 : Sensibilité réglée à 20%. Fig.4 : Sensibilité réglée à 100%.

Vous pouvez régler le niveau de sensibilité que vous soyez en mode Automatique ou en mode Manuel. La méthode d'ajustement est la même, mais les résultats obtenus seront légèrement différents.

Ajuster la sensibilité en mode automatique revient au même que d'ajuster la vitesse d'une voiture en appuyant sur la pédale d'accélération lorsque le contrôleur de vitesse fonctionne. Vous pouvez accélérer, mais lorsque vous relâchez la pédale d'accélération, le contrôleur de vitesse empêche *automatiquement* la voiture de descendre à une vitesse inférieure à la vitesse minimum fixée par le conducteur. Le mode automatique de votre appareil vous permettra d'augmenter la sensibilité jusqu'à 100%, mais il *limitera* votre sensibilité *minimum*. Cela vous empêchera de trop diminuer la sensibilité et permettra un repérage automatique du fond. Lorsque vous ferez des réglages en mode automatique, l'appareil continuera de suivre le fond et procédera à des réglages mineurs du niveau de sensibilité, en tendant à rester aux alentours du niveau de sensibilité que vous aurez fixé.

Ajuster la sensibilité en mode Manuel revient au même que d'ajuster la vitesse d'une voiture dépourvue de contrôleur de vitesse – vous avez le contrôle *total* de la vitesse de la voiture. Le mode manuel de votre appareil vous permet de régler la sensibilité de 100% (maximum) à 0% (minimum). Selon la nature de l'eau et du fond, le signal de fond peut disparaître complètement de l'écran lorsque vous réduisez la sensibilité à environ 20% ou moins!

Essayer d'ajuster la sensibilité en mode automatique et en mode manuel pour vous familiarisez avec cette commande.



**Ecrans de réglage de la Sensibilité. Menu permettant de choisir entre le mode automatique et le mode manuel à gauche. Menu permettant le réglage de la sensibilité à droite.**

### Réglage de la sensibilité:

Pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SENSITIVITY ADJUSTMENT** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du haut pour augmenter la sensibilité et la flèche du bas pour la réduire. Lorsque le réglage est effectué, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Le niveau de sensibilité apparaît en pourcentage dans la fenêtre du menu. Vous pouvez instantanément visualiser les effets du réglage de la sensibilité sur les échos affichés à l'écran. Une tonalité est émise lorsque vous atteignez le niveau maximum ou minimum de sensibilité.

### REMARQUE:

Si vous souhaitez régler la sensibilité en Mode Manuel, désactivez tout d'abord la Sensibilité Automatique : pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SENSITIVITY AUTOMATIC/MANUAL** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du bas pour sélectionner **MANUAL**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Pour ajuster la sensibilité, suivez les étapes déjà décrites ci-dessus pour le réglage en mode automatique.

### BANDE GRISE – GRAYLINE®

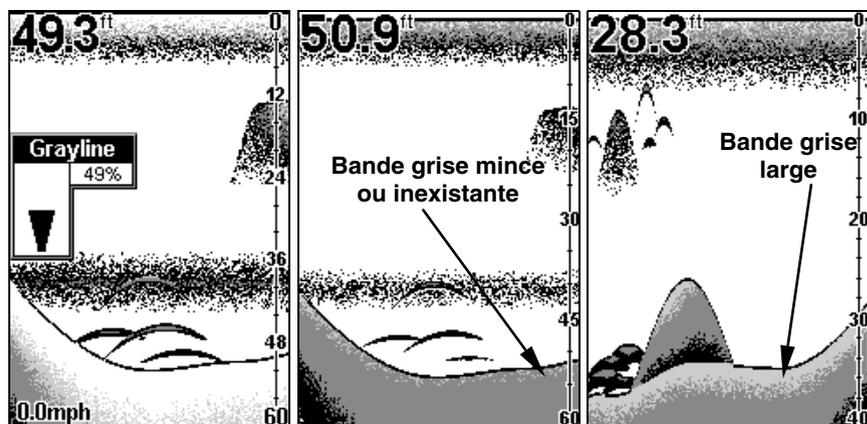
La bande grise Grayline® permet de distinguer les échos faibles des échos prononcés. Cette fonction fait apparaître en gris les cibles excédant une valeur donnée. On peut ainsi différencier un fond dur d'un fond mou. Un fond mou, boueux ou couvert d'herbes, par exemple, renvoie un signal faible accompagné d'une bande grise étroite ou inexistante. Un fond dur renvoie un signal puissant produisant une bande grise plus large.

Si vous visualisez deux signaux de même intensité, l'un avec du gris et l'autre sans, la cible accompagnée de la bande grise renvoie l'écho le plus fort. On peut ainsi distinguer les herbes des arbres sur le fond, ou les poissons des structures.

La Grayline est ajustable. Cet appareil est réglé par défaut à 69%. Puisque la bande grise varie selon la puissance des échos, une modification de la sensibilité peut nécessiter un niveau de Grayline différent. Le niveau choisi par le sonar lors de sa mise sous tension initiale convient habituellement à la plupart des conditions. Familiarisez-vous avec votre appareil pour déterminer le réglage idéal de la bande grise, adapté à votre utilisation.

Pour régler la Grayline, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **GRAYLINE** apparaisse.

Utilisez la flèche du haut pour augmenter le niveau ou la flèche du bas pour le réduire. La fenêtre du menu affiche le réglage du niveau en pourcentage. Le réglage est également visible sur les échos qui défilent à l'écran. Une tonalité est émise lorsque vous atteignez le niveau maximum ou le niveau minimum. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

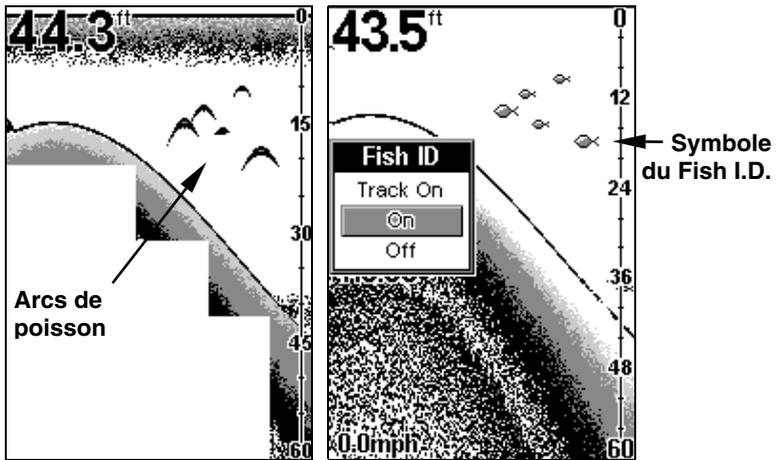


Menu Grayline à gauche. Au centre, une étroite bande grise indique la présence d'un fond mou, probablement constitué de boue ou de sable. A droite, une bande grise plus large indique la présence d'un fond dur, rocheux.

## REPÉRAGE DES POISSONS - FISH I.D.™

Le dispositif de repérage des poissons ("Fish I.D.") identifie des cibles répondant à certains critères tels que les poissons. Le micro-ordinateur analyse tous les échos et élimine les parasites présents en surface, les thermoclines et autres signaux indésirables. Dans la plupart des cas, les cibles restantes sont uniquement des poissons.

Le dispositif de repérage affiche à l'écran l'emplacement des poissons au moyen de symboles qui remplacent les échos actuels en forme d'arc. Il existe trois tailles de symboles : petit, moyen et gros. La taille du symbole indique les tailles relatives des cibles repérées. En d'autres termes, un petit symbole apparaît à l'écran lorsqu'un petit poisson est repéré, un symbole de taille moyenne apparaît lorsqu'un poisson de taille moyenne est repéré, et ainsi de suite.



A gauche, visualisation de la structure sous-marine en mode normal. A droite, affichage du menu Fish I.D. et mise en marche du dispositif.

Le Fish I.D. permet au novice de reconnaître plus facilement un signal provenant d'un poisson lorsqu'il en voit un. Cependant, le repérage des poissons par les symboles *uniquement* est limité.

Le Fish I.D. permet au novice de reconnaître plus facilement un signal provenant d'un poisson lorsqu'il en voit un. Cependant, le repérage des poissons par les symboles *uniquement* est limité.

*Pour visualiser ce qui se trouve sous votre bateau avec un maximum de détails, nous vous recommandons de désactiver le Fish I.D. et d'apprendre à interpréter les signaux que vous observez.*

Il est possible que vous visualisiez des symboles Fish I.D. à l'écran alors qu'il n'y a en réalité aucun poisson. L'inverse est également vrai. Le Fish I.D. peut effectivement manquer des poissons qui sont présents. Cela signifie-t-il que le dispositif est en panne ? Non – il interprète simplement les retours de signaux de manière spécifique afin de faciliter la lecture à l'écran. Rappelez-vous : le Fish I.D. est un des outils que nous mettons à votre disposition pour que vous puissiez analyser les signaux que vous recevez, de façon à posséder le plus d'informations possibles pour le repérage du poisson. Ce dispositif, ainsi que d'autres, peut vous permettre de « voir » clairement ce qui se trouve sous votre bateau dans de nombreuses situations différentes. Utilisez l'appareil avec et sans le Fish I.D. pour vous habituez à ce dispositif. Le Fish I.D. est désactivé par défaut sur cet appareil.

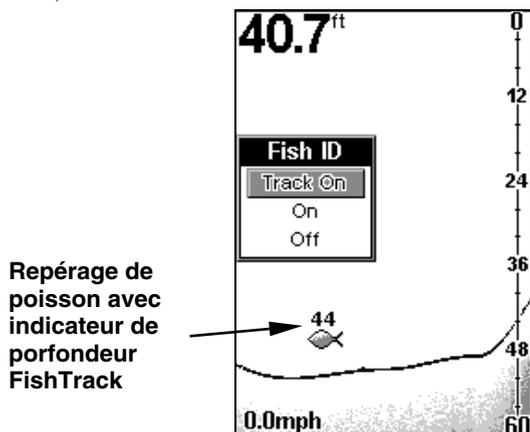
Le Fish I.D. est d'autant plus pratique lorsque vous ne vous trouvez pas à proximité de l'écran du sondeur. Vous pouvez dans ce cas activer le Fish I.D. et l'alarme. Quand un poisson passera sous votre bateau, vous pourrez ainsi l'entendre grâce à l'alarme!

Le Fish I.D. peut également s'avérer très pratique lorsque vous désirez éliminer certains détails rassemblés par votre appareil. Par exemple, il peut aider à réduire l'encombrement de bulles suspendues causées par l'action des vagues ou par le sillage du bateau.

Pour allumer le Fish I.D., pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse à l'écran. Pressez la flèche du haut pour sélectionner **ON**, puis pressez la touche **PWR**. Pour le désactiver, répétez les mêmes étapes, mais utilisez la flèche du bas pour sélectionner **OFF**.

### **FISHTRACK™**

La fonction de FishTrack™ indique la profondeur du poisson lorsqu'un symbole apparaît à l'écran. Pour l'allumer, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse. Utilisez la flèche du haut pour sélectionner **TRACK ON**, puis pressez la touche **PWR**. Pour l'éteindre, répétez les mêmes étapes, mais utilisez la flèche du bas pour sélectionner **OFF**. (Si vous souhaitez désactiver la fonction de FishTrack tout en continuant à utiliser le Fish I.D., pressez la flèche du bas pour sélectionner **ON**, puis pressez la touche **PWR**.) Rappelez-vous, la fonction de FishTrack fonctionne uniquement lorsque le repérage des poissons (Fish I.D.) est activé.

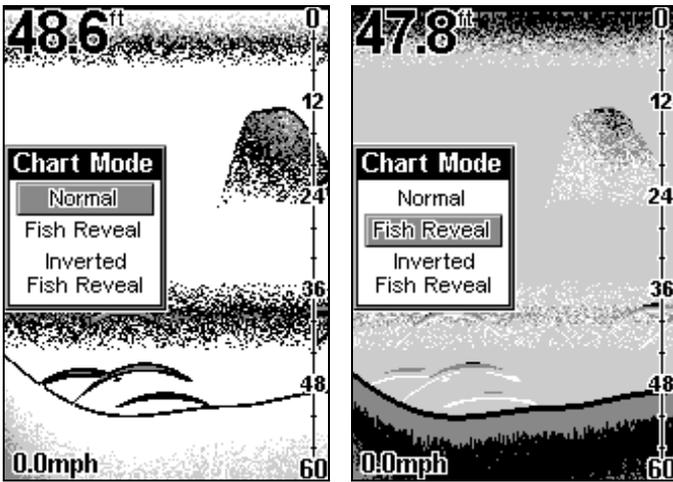


**Menu FISH ID et repérage de poisson avec la fonction FishTrack activée. Le poisson se trouve à 44 pieds de profondeur.**

## FISHREVEAL™

Lorsque des retours de signaux sont visibles à l'écran, la fonction FishReveal™ repère les cibles cachées par les bruits de surface, les thermoclines, les lits d'herbes ou par d'autres abris, à l'aide de 10 niveaux de gris différents.

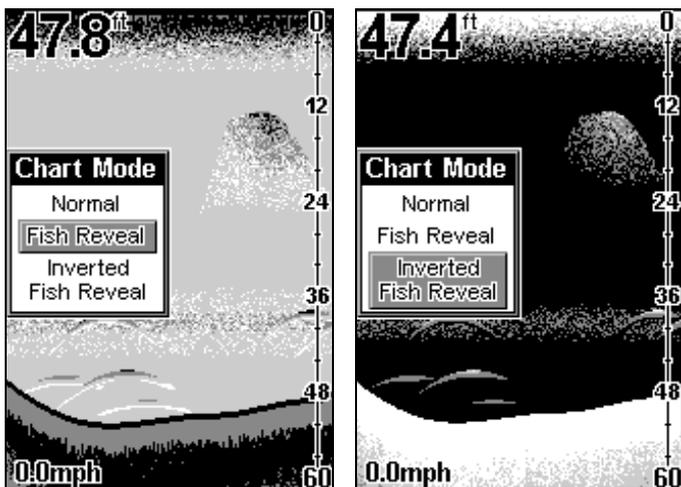
En fonctionnement normal (fonction FishReveal désactivée), les échos les plus faibles apparaissent en noir à l'écran, et les plus forts apparaissent en gris clair. Puisque tous les échos faibles apparaissent en noir, les échos de poissons se détachent bien du fond blanc. L'inconvénient est que tous les échos faibles – tels que les thermoclines – sont également accentués. Ce qui peut rendre le repérage des poissons difficile au niveau des thermoclines ou d'autres abris.



A gauche, affichage du menu Chart Mode. La fonction FishReveal est désactivée et l'écran se trouve en mode normal. A droite, La fonction FishReveal est activée, en mode standard.

Il existe deux modes pour la fonction FishReveal : standard ou inversé. En mode standard, les échos les plus faibles sont blancs et les échos les plus forts sont noirs. Le niveau de gris des autres échos est proportionnel à la force du signal.

En mode Inversé, les échos les plus faibles sont noirs et les échos les plus forts sont blancs. Une fois de plus, le niveau de gris des autres échos est proportionnel à la force du signal. Dans les deux cas, le contrôle de la bande grise détermine la gamme du noir au blanc.



A gauche, mode Standard. A droite, mode Inversé.

Pour activer la fonction FishReveal, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART MODE** apparaisse. Utilisez la flèche du bas pour sélectionner le mode que vous souhaitez. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Pour revenir en mode normal, répétez les étapes décrites ci-dessus, mais sélectionnez **NORMAL** avant de sortir du menu.

## VITESSE DE DÉFILEMENT (SCROLL SPEED) ET HYPERSCROLL™

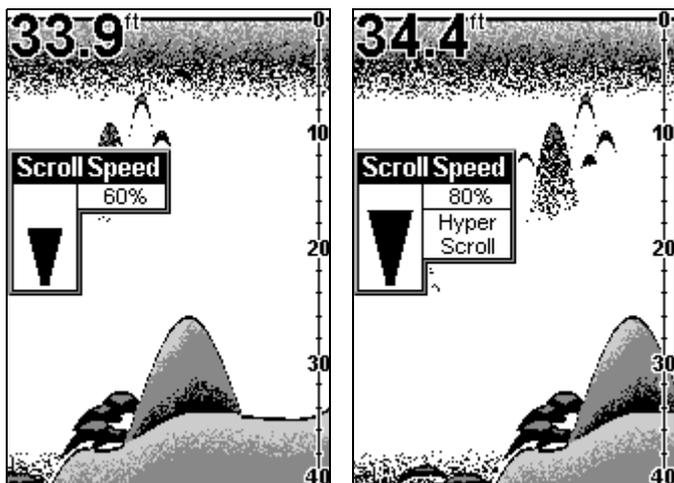
La vitesse à laquelle les échos défilent à l'écran est appelée vitesse de défilement. Elle est réglée à 60% par défaut sur cet appareil. Ce taux convient à quasiment toutes les conditions de pêche, c'est pourquoi nous vous conseillons de ne pas le changer.

Cependant, vous devrez peut être modifier la vitesse de défilement lorsque vous serez à l'arrêt ou à la dérive. Vous pourrez parfois obtenir de meilleures images en réduisant la vitesse de défilement jusqu'à ce qu'elle soit égale à la vitesse à laquelle vous vous déplacez en travers du fond.

Passer à une vitesse de défilement supérieure à 60% peut être utile lorsque vous vous déplacez à grande vitesse. Tout réglage supérieur à 60% active la fonction HyperScroll™ de l'appareil. Ce dispositif permet aux échos de défiler à un très grande vitesse, offrant une mise à jour maximum à l'écran.

Si vous êtes au mouillage, que vous pêchez sur la glace ou depuis un quai, réglez la vitesse de défilement sur 20%. Si vous dérivez lentement, essayer une vitesse de 40%. Lorsque vous êtes à l'arrêt et

qu'un poisson entre dans le cône de détection du sonar, l'image apparaît à l'écran sous la forme d'une longue ligne et non pas d'un arc. En réduisant la vitesse de défilement, la ligne se raccourcira et ressemblera davantage à un signal habituel.



À gauche, menu Scroll Speed réglé par défaut à 60%. A droite, menu Scroll Speed avec fonction HyperScroll activée.

Si vous vous déplacez rapidement, essayer de régler l'HyperScroll à 80 ou à 100%. Lorsque vous utilisez la fonction HyperScroll, vous devez également réduire manuellement la sensibilité pour obtenir de meilleurs résultats. Selon l'état de l'eau, un second signal de fond et un grand nombre de parasites peuvent apparaître à l'écran lorsque l'HyperScroll est activé. Si cela se produit, réduisez simplement la sensibilité à un niveau où les bruits sont éliminés. Lorsque vous désactivez l'HyperScroll, vous pouvez régler la sensibilité à son niveau initial.

Ajustez la vitesse de défilement en pressant sur la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SCROLL SPEED** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du haut pour l'augmenter et la flèche du bas pour la diminuer. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Pour rétablir la vitesse initiale, répétez les étapes décrites ci-dessus, mais utilisez les touches fléchées pour régler la vitesse de défilement à 60% avant de sortir du menu.

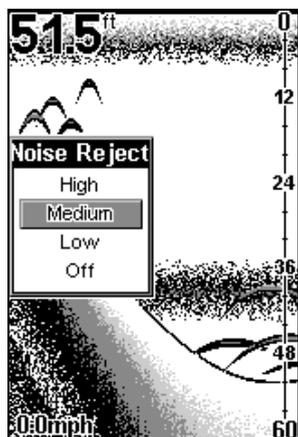
### **ASP™ (Advanced Signal Processing : Traitement avancé des signaux)**

La fonction ASP™ est un système d'élimination des signaux parasites intégré au sonar. Il évalue constamment les effets de la vitesse du bateau, des conditions de l'eau et des interférences électriques et

procure automatiquement, dans la plupart des cas, la meilleure visualisation possible à l'écran.

La fonction ASP élimine efficacement les signaux parasites. Pour le sonar, les signaux parasites (ou bruit) sont des signaux indésirables. Ils sont causés par des sources électriques ou mécaniques telles que les pompes de drain, les installations électriques et les systèmes d'allumage du moteur, les bulles d'air circulant à la surface du transducteur, et mêmes les vibrations provenant du moteur. Dans tous les cas, les signaux parasites peuvent produire des interférences à l'écran.

Le dispositif d'élimination des signaux parasites ASP est particulièrement utile car il vous permet de conduire votre bateau à n'importe quelle vitesse sans avoir à ajuster la sensibilité ou d'autres paramètres.



#### Menu d'Élimination du Bruit (Noise Reject).

La fonction ASP possède quatre réglages différents – éteint, faible, moyen et élevé. A la mise sous tension initiale, l'antiparasitage est réglé au niveau faible. Si vous observez des niveaux élevés de signaux parasites, réglez l'ASP à un niveau moyen ou élevé. Cependant, si le bruit persiste, nous vous suggérons de retrouver la source à l'origine des interférences et de prendre les mesures nécessaires pour régler le problème, plutôt que d'utiliser constamment la fonction ASP en mode élevé.

Vous pourrez parfois choisir de ne pas utiliser l'ASP. Ceci vous permettra de visionner tous les échos avant qu'ils ne soient traités par la fonction ASP.

Pour modifier le réglage de l'ASP, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **NOISE REJECT** apparaisse à l'écran. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le niveau que vous désirez, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

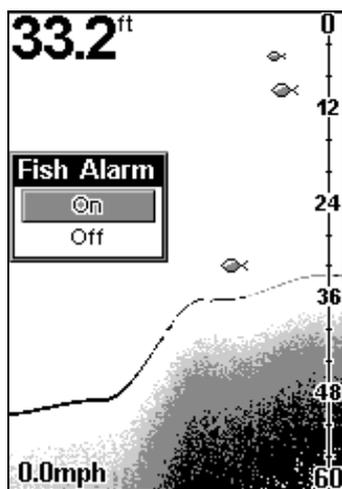
## ALARMES

L'appareil possède deux types d'alarmes différents, une alarme pour les poissons, et une pour la profondeur.

### Alarme de poisson (Fish Alarm)

L'alarme de poisson émet une tonalité lorsqu'un symbole de poisson apparaît à l'écran. Cette alarme est activée par défaut, mais la fonction Pour mettre le dispositif de repérage des poissons (Fish I.D.) en route, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du haut pour sélectionner **ON**, puis pressez la touche **PWR**.

Pour désactiver l'alarme sans éteindre le repérage des poissons, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **FISH ALARM** apparaisse. Utilisez la flèche du bas pour sélectionner **OFF**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Répétez ces étapes pour réactiver l'alarme, mais utilisez la flèche du haut pour sélectionner **ON** avant de quitter le menu.



Menu de l'Alarme pour poisson.

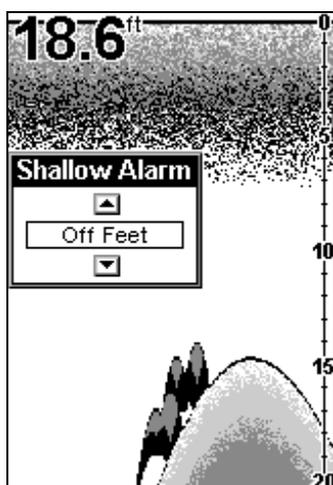
### Alarmes de profondeur (Depth Alarms)

Les alarmes de profondeur sont déclenchées uniquement par le signal du fond. Aucun autre écho ne peut les activer. Elles se composent d'une alarme pour les eaux peu profondes et d'une alarme pour les eaux profondes. L'alarme pour les eaux peu profondes émet un signal sonore lorsque la profondeur du fond devient inférieure à la valeur fixée pour

le déclenchement de l'alarme. L'alarme pour les eaux profondes émet un signal sonore lorsque la profondeur du fond est supérieure à celle fixée pour l'alarme. Les deux alarmes se règlent de la même manière, mais à travers des menus différents.

### Alarme de Bas-Fond (Shallow Alarm)

Pour régler la profondeur de cette alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **SHALLOW ALARM** apparaisse.



Menu de l'Alarme de Bas-Fond.

Utilisez la flèche du haut pour augmenter la profondeur de l'alarme ou la flèche du bas pour la diminuer. Le nombre visible dans la fenêtre du menu correspond au réglage actuel de l'alarme. Une fois que vous aurez atteint le réglage que vous désirez, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la profondeur du fond sera inférieure à la profondeur fixée pour l'alarme, un signal sonore sera émis et un message apparaîtra à l'écran.

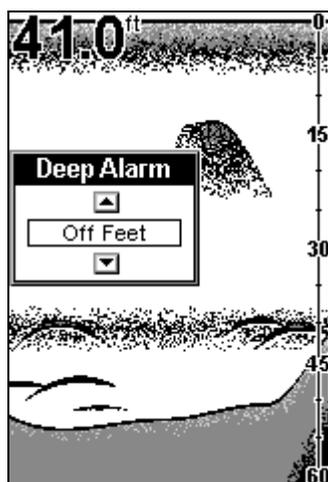
Appuyez sur la flèche du haut pour arrêter l'alarme. Le signal sonore sera émis de nouveau lorsque l'alarme de bas-fond sera réactivée.

Pour désactiver l'alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **SHALLOW ALARM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du bas jusqu'à ce que les mots **OFF FEET** apparaissent, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

### Alarme de Haut-Fond (Deep Alarm)

Pour régler l'alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **DEEP ALARM** apparaisse à l'écran.

Utilisez la flèche du haut pour augmenter la profondeur de l'alarme ou la flèche du bas pour la diminuer. Le nombre visible dans la fenêtre du menu correspond au réglage actuel de l'alarme. Une fois que vous aurez atteint le réglage que vous désirez, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la profondeur du fond sera supérieure à la profondeur fixée pour l'alarme, un signal sonore sera émis et un message apparaîtra à l'écran.



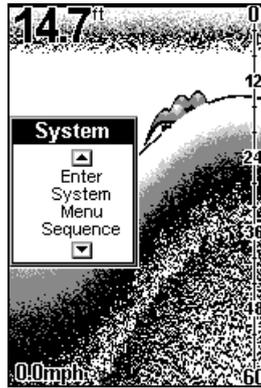
#### Menu de l'Alarme de Haut-Fond.

Appuyez sur la flèche du haut pour arrêter l'alarme. Le signal sonore sera émis de nouveau lorsque l'alarme de haut-fond sera réactivée.

Pour désactiver l'alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **DEEP ALARM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du bas jusqu'à ce que les mots **OFF FEET** apparaissent, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

## RÉGLAGE DU SYSTÈME (SYSTEM SETUP)

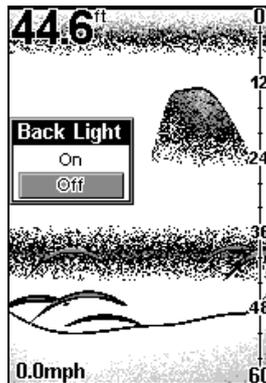
Pour personnaliser l'affichage de votre appareil, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM SETUP** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Les fenêtres de contraste, d'unités de mesure et de température, et les informations concernant le système sont toutes contrôlées par ce menu. Le menu du Contraste apparaît en premier. Pressez l'une des touches **MENU (UP ou DOWN)** pour naviguer dans les menus. Lorsque vous aurez terminé, pressez la touche **PWR** pour sortir.



Menu de Réglage du Système.

## RÉGLAGES DE L’AFFICHAGE RÉTRO-ÉCLAIRAGE (BACKLIGHTS)

L’écran est rétro-éclairé pour une utilisation nocturne. Pour allumer ou éteindre le rétro-éclairage, pressez la touche **MENU** à plusieurs reprises jusqu’à ce que le menu **BACK LIGHT** apparaisse. Appuyez sur la flèche du haut pour allumer l’éclairage ou sur la flèche du bas pour l’éteindre.



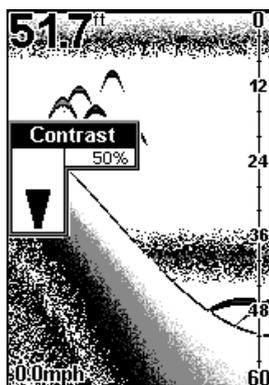
Menu du Rétro-Eclairage (Backlight).

## CONTRASTE

Le contraste est réglable de façon à pouvoir s’adapter aux conditions d’éclairage extérieures. Cela vous permettra de regarder l’écran avec différents angles ou à différents moments de la journée. Le contraste est réglé par défaut à 50 pour cent.

Pour modifier le contraste, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu’à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l’écran, appuyez sur la flèche du haut pour que le menu **CONTRAST** apparaisse. Pour réduire le contraste, utilisez la flèche du bas. Utilisez la flèche du haut pour l’augmenter. Le petit graphique qui s’affiche dans la fenêtre du menu indique le niveau

de contraste. Vous pourrez également visualiser le changement à l'écran. Lorsque vous atteignez les limites maximale ou minimale de réglage, un signal sonore est émis pour vous en informer. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

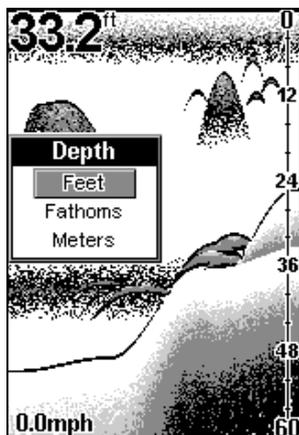


Menu du Contraste.

## UNITÉS DE MESURE DE LA PROFONDEUR

Cet appareil peut afficher la profondeur en Pieds, en Brasses ou bien en Mètres.

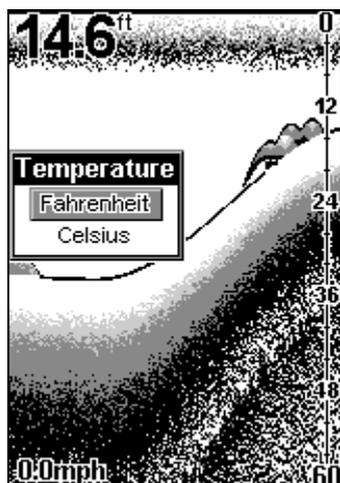
Pour changer d'unité de mesure, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l'écran, appuyez sur la flèche du haut, puis pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **DEPTH** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'unité que vous souhaitez, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.



**Le Menu de la Profondeur (Depth) vous permet de sélectionner l'unité de mesure dans laquelle la profondeur s'affichera à l'écran.**

## UNITÉS DE MESURE DE LA TEMPÉRATURE

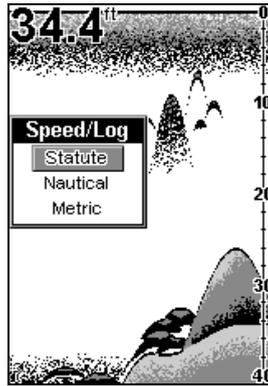
Cet appareil peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou bien en degrés Celsius (si un capteur de température est présent). Pour modifier l'unité de mesure, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du haut, puis pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **TEMPERATURE** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'unité de mesure que vous désirez, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.



Choix de l'unité de mesure dans le menu de la Température.

## UNITÉS DE MESURE DE LA VITESSE ET DE LA DISTANCE PARCOURUE

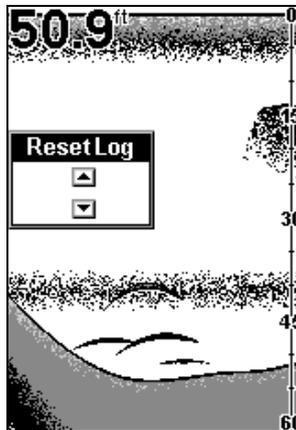
La vitesse et la distance parcourue peuvent être affichées en miles (MPH – Miles per Hour), en miles marin (nœuds), ou en Métrique (Kilomètres par Heure), si un capteur de vitesse est installé. Pour changer l'unité de mesure, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du haut, puis pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SPEED/LOG** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée, et pressez ensuite la touche **PWR** pour sortir du menu.



Menu de la Vitesse (Speed).

### REMISE À ZÉRO DE LA DISTANCE PARCOURUE (RESET DISTANCE LOG)

Vous pouvez remettre la distance parcourue à zéro avec cette fonction. Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **RESET LOG** apparaisse. En appuyant sur la flèche du haut, l'enregistrement se remettra à zéro. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

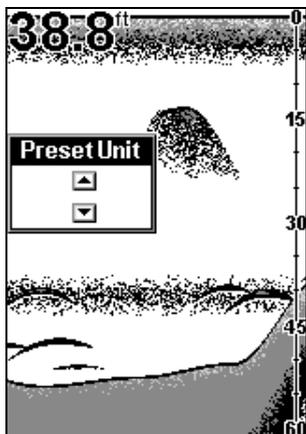


Menu de remise à zéro de l'enregistrement de la distance parcourue.

### FONCTION DE PRÉRÉGLAGE (PRESET UNIT)

Cette commande est utilisée pour redonner à toutes les fonctions, options et paramètres leur valeur par défaut. Elle est utile lorsque vous avez modifié plusieurs paramètres et que vous souhaitez que l'appareil retrouve un fonctionnement automatique de base.

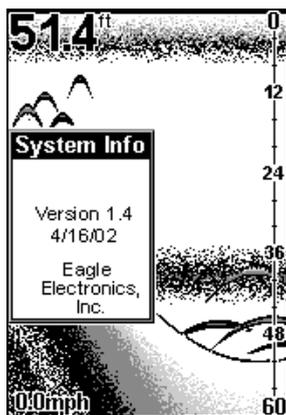
Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez sur **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **PRESET UNIT** apparaisse. Appuyez sur la flèche du haut et l'appareil s'éteindra automatiquement et réinitialisera tous les paramètres. Rallumez l'appareil en pressant la touche **PWR**.



Le menu de préréglage redonne à l'appareil tous les paramètres reçus à l'usine.

### INFORMATIONS SYSTÈME (SYSTEM INFO)

Pour visualiser les informations concernant le système d'exploitation, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que la fenêtre **SYSTEM INFO** apparaisse. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

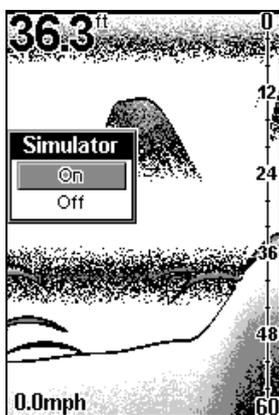


Écran d'Informations Système.

## SIMULATEUR (SIMULATOR)

Cet appareil est muni d'un simulateur intégré qui affiche un signal de fond et des signaux de poissons virtuels. Cette fonction vous permet d'utiliser votre appareil comme si vous étiez sur l'eau ; toutes les options et fonctions de l'appareil sont utilisables. Un message apparaît occasionnellement pour vous rappelez que le simulateur est activé.

Pour utiliser le simulateur, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **SYSTEM** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SIMULATOR** apparaisse. Appuyez à présent sur la flèche du haut pour l'activer, et pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Répétez les mêmes étapes pour le désactiver, ou éteignez et rallumez simplement l'appareil.



Menu du Simulateur.

### REMARQUE:

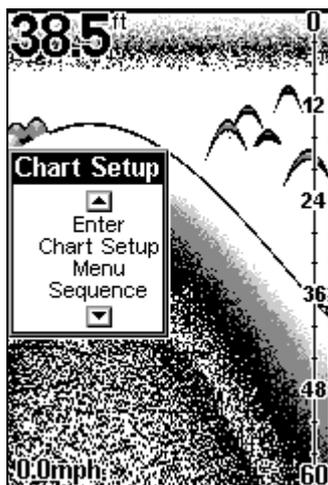
Si vous allumez votre sondeur avant d'avoir installé le transducteur, l'appareil peut entrer en mode démo (démonstration). Les mots « demo mode » clignotent en haut de l'écran et l'appareil fonctionne quasiment comme en mode de simulation. Contrairement au simulateur, le mode démo sert de démonstration uniquement, et s'arrêtera automatiquement dès que vous rallumerez le sondeur après avoir installé le transducteur. Le simulateur quant à lui continuera de fonctionner normalement.

## RÉGLAGE GRAPHIQUE (CHART SETUP)

Le menu de Réglage Graphique vous permet de personnaliser davantage votre affichage. La taille de l'affichage de la profondeur, de la température, de la vitesse et de la distance parcourue peut être

personnalisée grâce à ce menu. Les échelles de profondeur à droite de l'écran peuvent être modifiées, et la fonction FishReveal peut être désactivée.

Pour accéder à la liste des menus du Réglage Graphique, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du haut et utilisez ensuite les touches fléchées pour naviguer dans les différents menus du réglage graphique.



**Menu de Réglage Graphique.**

## **RECHERCHE DE LIMITE (LIMIT SEARCH)**

La fonction de Recherche de Limite permet de maintenir un affichage avec un maximum de détails lorsque vous vous déplacez rapidement dans des eaux profondes (200 pieds environ). Lorsque la Recherche de Limite est activée, elle empêche le sonar numérique de passer outre la portée en profondeur fixée par le sonar.

La Recherche de Limite empêche pour cela le sonar numérique de réduire la vitesse d'émission des ondes sonores pendant qu'il recherche et détecte automatiquement le fond. Cette fonction est désactivée par défaut, ce qui devrait convenir à la plupart des situations de pêche en eau douce. Un bateau lancé à grande vitesse avec une vitesse d'émission des ondes sonores lente (due à la profondeur importante du fond) peut réduire la vitesse de régénération des images à l'écran. Ceci provoquera une réduction de la quantité des détails affichés à l'écran. Essayez d'utiliser cette commande uniquement lorsque vous vous trouvez en eau profonde et que vous vous déplacez à grande vitesse, et observez la réduction des détails affichés à l'écran. Lorsque la fonction

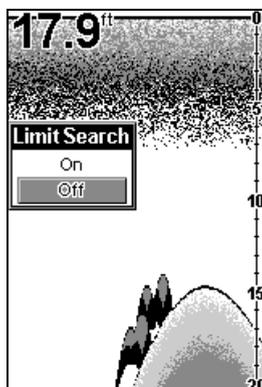
Recherche de Limite est activée, le sonar numérique limitera sa recherche du fond à la gamme de profondeur que vous aurez fixée pour votre sonar (portée).

#### REMARQUE:

Activer la Recherche de Limite peut parfois faire perdre le signal de fond au sonar. La profondeur numérique clignotera si c'est le cas.

La portée en profondeur doit être en mode manuel pour pouvoir utiliser la fonction de Recherche de Limite. Pour passer du mode automatique au mode manuel, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **RANGE** apparaisse à l'écran. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la portée que vous désirez. Lorsque vous avez terminé, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Pressez ensuite la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut pour accéder à la liste des fonctions proposées, parmi lesquelles figure le menu **LIMIT SEARCH**. Appuyez sur la flèche du haut pour l'activer puis pressez la touche **PWR** pour sortir.



Menu de la recherche de limite.

Pour désactiver la fonction de Recherche de Limite, répétez les mêmes étapes mais appuyez sur la flèche du bas pour sélectionner **OFF**. N'oubliez pas de remettre la portée en profondeur en mode automatique. Ceci restaurera l'aptitude du sonar numérique à détecter automatiquement le fond.

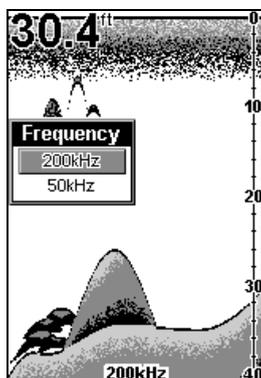
#### FRÉQUENCE (Changement de la fréquence du transducteur) (SeaFinder 240DF uniquement)

Le transducteur SeaFinder 240DF fonctionne avec les fréquences 200kHz et 50kHz. La fréquence de 200kHz offre un cône de détection de 12° et la fréquence de 50kHz offre un cône de détection de 36°.

La fréquence par défaut est de 200kHz, ce qui est le mieux adapté à une utilisation en eau peu profonde (300 pieds environ et moins). Cette fréquence est la meilleure dans environ 80% des cas de pêche sportive en eau douce ou salée. Lorsque vous naviguez en eau salée vraiment profonde, de 300 à 500 pieds ou plus, la fréquence de 50kHz sera la mieux adaptée.

Le transducteur 200kHz vous procurera de meilleurs détails et une meilleure définition, mais une pénétration réduite en profondeur. Le transducteur 50kHz offrira une lecture plus en profondeur, mais un peu moins de détails et une moins bonne définition. (Rappelez-vous que tous les sonars offrent généralement une meilleure lecture en profondeur dans une eau douce plutôt que dans une eau salée).

Il existe une exception commune à ces règles générales. Certains pêcheurs sur lacs d'eau douce (ou sur l'océan) utilisant des downriggers aiment les visualiser à l'écran du sonar. Dans la plupart de ces cas, vous observerez l'utilisation d'une fréquence de 50kHz car le cône de détection plus large leur permet de visualiser l'appât.



#### Menu de la Fréquence avec 200kHz sélectionné.

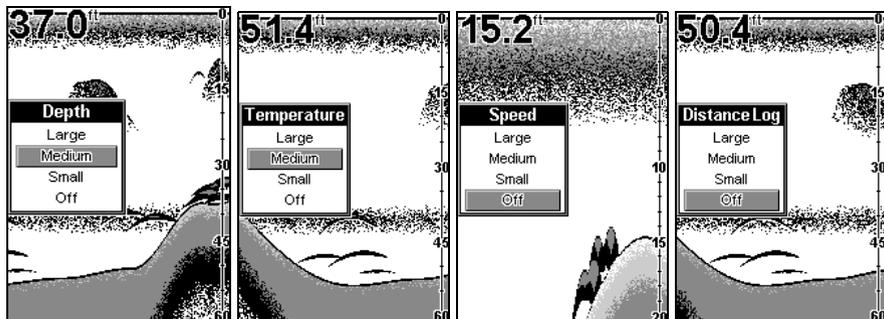
Pour modifier la fréquence, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut pour accéder à la liste des fonctions proposées. Pressez la touche **MENU UP** jusqu'à ce que le menu **FREQUENCY** apparaisse. Appuyez sur la flèche du bas pour sélectionner **50 kHz**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Pour revenir à 200kHz, répétez les mêmes étapes, mais appuyez sur la flèche du haut pour sélectionner **200 kHz**.

#### **TAILLE DES DONNÉES NUMÉRIQUES: PROFONDEUR, TEMPÉRATURE, VITESSE ET DISTANCE PARCOURUE**

La taille des nombres affichés pour la profondeur, la température, la vitesse et la distance parcourue peut être modifiée individuellement

pour chaque donnée. Trois tailles sont proposées. L'affichage numérique peut également être activé ou désactivé.

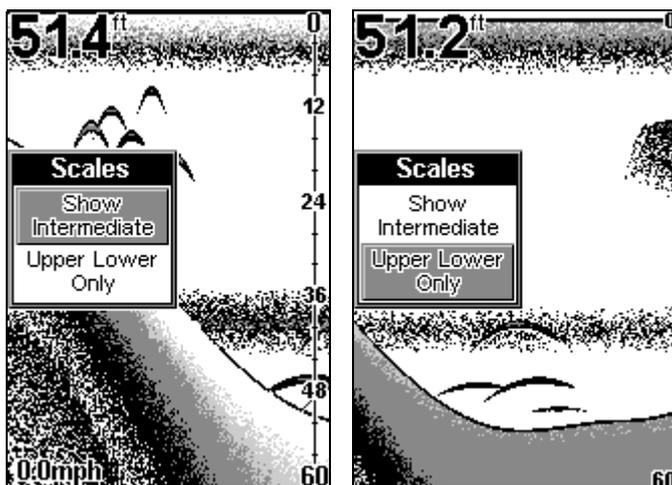
Pour modifier l'une de ces options, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Utilisez les touches **MENU** pour naviguer dans la liste et afficher le menu que vous souhaitez, puis utilisez les touches fléchées pour sélectionner la taille des nombres que vous désirez ou pour désactiver l'affichage numérique. Pressez la touche **PWR** pour sortir des menus.



Menus pour le changement de taille des données numériques.

## ÉCHELLES (SCALES)

L'échelle de profondeur à la droite de l'écran peut être désactivée. Elle est activée par défaut.



Menu des Echelles, avec l'échelle en mode activé (à gauche) et désactivé (à droite). Lorsque l'échelle est désactivée, seules les limites supérieure (upper) et inférieure (lower) sont affichées (ici zéro et 60).

Pour désactiver l'échelle, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SCALES** apparaisse, puis appuyez sur la flèche du bas pour sélectionner **UPPER LOWER ONLY**. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Pour réactiver l'échelle, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **CHART SETUP** apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la flèche du haut. Pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **SCALES** apparaisse, puis appuyez sur la flèche du haut pour sélectionner **SHOW INTERMEDIATE**. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

# Dépannage

Si votre appareil refuse de fonctionner ou si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez consulter cette section de dépannage avant de contacter le service clientèle de l'usine. Cela pourrait vous éviter de retourner votre appareil pour qu'il soit réparé. Pour nous contacter, reportez-vous à la dernière page de ce manuel.

## **L'appareil ne s'allume pas:**

1. Vérifiez le raccordement du câble d'alimentation au niveau de l'appareil. Vérifiez également les fils.
2. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien branché. Le fil rouge doit être branché à la borne positive de la batterie et le fil noir à la borne négative ou à la masse.
3. Vérifiez le fusible.
4. Mesurez la tension de la batterie au niveau du connecteur d'alimentation de l'appareil. Celle-ci devrait être d'au moins 11 volts. Si ce n'est pas le cas, le câblage de l'appareil est défectueux, les bornes de la batterie ou les fils au niveau des bornes sont corrodés ou la batterie est déchargée.

## **L'appareil fonctionne uniquement en mode démo :**

1. Le transducteur n'est pas branché ou a été débranché. Pour quitter le mode démo, assurez-vous que le transducteur soit bien branché avant d'allumer l'appareil.

## **L'affichage se fige, s'immobilise ou fonctionne par à-coups :**

1. Des parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation, du moteur de traîne ou d'un accessoire peuvent provoquer des interférences au niveau du sonar. Il peut s'avérer utile d'acheminer à nouveau les câbles d'alimentation et du transducteur loin des autres fils de l'embarcation. Reliez le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie plutôt que de le faire passer par un porte-fusible ou par un interrupteur d'allumage.
2. Vérifiez si le câble du transducteur présente des ruptures, des coupures ou des fils coincés.
3. Vérifiez les câbles du transducteur et d'alimentation. Assurez-vous qu'ils soient tous deux bien branchés à l'appareil.

## **Écho de fond faible, lectures numériques irrégulières, ou aucun signal de poisson:**

1. Assurez-vous que le transducteur soit bien orienté vers le bas. Nettoyez la surface du transducteur. L'huile, la saleté et le carburant

peuvent former une pellicule, réduisant ainsi son efficacité. Si le transducteur est installé à l'intérieur de la coque, il ne doit être séparé de l'eau que par une seule couche de fibre de verre et il doit être bien fixé à la coque. N'utilisez JAMAIS l'adhésif en caoutchouc silicone RTV ni la résine époxyde Marine-Tex™.

2. Des parasites électriques provenant du moteur du bateau peuvent nuire au sonar, le forçant ainsi à augmenter sa discrimination ou sa fonction d'antiparasitage. L'appareil peut alors éliminer de l'affichage des signaux plus faibles tels que ceux des poissons ou mêmes ceux des structures.

3. La profondeur de l'eau peut excéder la capacité de l'appareil à trouver le fond. L'affichage numérique clignotera continuellement si le sonar ne peut pas repérer le signal de fond en mode automatique. Il peut également indiquer une portée dont les limites excèdent largement la profondeur de l'eau dans laquelle vous vous trouvez. Dans ce cas, mettez l'appareil en mode manuel, indiquez une portée plus réaliste (de 0 à 100 pieds par exemple) et augmentez la sensibilité. Un signal de fond devrait apparaître lorsque vous naviguez en eau moins profonde.

4. Vérifiez la tension de la batterie. Si celle-ci diminue, la puissance de l'émetteur diminue également, réduisant la capacité de l'appareil à repérer le fond ou les cibles.

### **Disparition de l'écho de fond à grandes vitesses, affichage numérique irrégulier ou écho de fond faible lorsque l'embarcation est en mouvement:**

1. Le transducteur peut se trouver en eau turbulente. Il doit être placé à un endroit où la circulation de l'eau est régulière afin de permettre au sonar de fonctionner à n'importe quelle vitesse. Les bulles d'air présentes dans l'eau perturbent les signaux du sonar, réduisant ainsi sa capacité à repérer le fond ou les autres cibles. Le terme technique de ce phénomène est la cavitation.

2. Les parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation peuvent nuire au sonar, le forçant à augmenter sa discrimination ou sa fonction d'antiparasitage. L'appareil peut alors éliminer de l'affichage les signaux plus faibles tels que ceux des poissons ou mêmes ceux des structures. Essayez des bougies à résistance ou éloignez le câble d'alimentation du sonar et le câble du transducteur des autres fils électriques de l'embarcation.

### **Aucun arc de poissons ne s'affiche lorsque le repérage des poissons (Fish I.D.) est désactivé:**

1. Assurez-vous que le transducteur soit dirigé bien droit vers le bas. Il s'agit du problème le plus fréquent lorsqu'un arc partiel est affiché.

2. La sensibilité n'est peut être pas suffisamment élevée. Votre appareil ne peut afficher un arc de poisson que s'il reçoit l'écho du poisson depuis son entrée dans le cône de détection jusqu'à sa sortie. Si la sensibilité n'est pas assez élevée, l'appareil ne montre le poisson que lorsqu'il se trouve au centre du cône de détection.

3. Utilisez le zoom. Il est beaucoup plus facile de visualiser des arcs de poissons sur une portée réduite. Par exemple, vous aurez beaucoup plus de chance de voir des arcs de poissons sur une portée de 30 à 60 pieds que sur une portée de 0 à 60 pieds. Les cibles sont en effet agrandies et l'affichage montre beaucoup plus de détails.

4. L'embarcation doit se déplacer lentement pour que les arcs de poissons soient visibles. Si le bateau est immobile, les poissons demeurant dans le cône de détection, apparaissent à l'écran sous forme de lignes horizontales rectilignes.

## **BRUITS PARASITES**

Les parasites électriques représentent une part importante des problèmes liés à l'utilisation du sonar. Ceux-ci apparaissent habituellement à l'écran sous forme de motifs aléatoires, de lignes ou de points épars. Dans les cas extrêmes, l'écran peut être complètement recouvert de points noirs, l'appareil peut fonctionner de façon irrégulière ou ne pas fonctionner du tout.

Pour éliminer ou réduire les effets des parasites électriques, essayez tout d'abord d'en déterminer la cause. Avec le bateau immobile sur l'eau, placez tout le matériel électrique hors tension. Assurez-vous que le moteur est également éteint. Allumez votre sonar, puis désactivez le système d'élimination des parasites [connu sous le nom de fonction ASP (Advanced Signal Processing)]. Un signal de fond constant devrait apparaître à l'écran. Placez à présent chaque élément électrique du bateau sous tension et observez à l'écran son effet sur le sonar. Par exemple, actionnez la pompe de drain et vérifiez si des parasites apparaissent à l'écran du sonar. Si aucun parasite n'apparaît, arrêtez la pompe et activez ensuite le poste de radio VHF (hyperfréquences). Procédez ainsi avec tout le matériel électrique, en observant pour chaque élément son effet sur l'écran du sonar et en le plaçant ensuite hors tension.

Si vous détectez des parasites avec l'un des éléments électriques, moteur, pompes ou radio, essayez d'isoler le problème. Vous pouvez habituellement acheminer à nouveau le câble d'alimentation et le câble du transducteur du sonar loin des fils provoquant ces interférences. Les câbles d'antenne de radio VHF produisent des parasites lors de la transmission; assurez-vous que les fils du sonar en soient éloignés.

Peut-être devrez-vous relier le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie pour l'isoler des autres fils de l'embarcation.

Si le matériel électrique ne fait pas apparaître de parasites à l'écran du sonar, assurez-vous que tous les éléments électriques du bateau sont hors tension, à l'exception du sonar, et mettez le moteur en marche. Augmentez le régime en restant au point mort. Si des parasites apparaissent à l'écran, le problème pourrait se situer au niveau des bougies, de l'alternateur ou des fils du compte-tours. Essayez d'utiliser des bougies à résistance, des filtres d'alternateur ou acheminez le câble d'alimentation du sonar loin des fils du moteur. On peut une fois de plus éliminer ces problèmes en reliant le câble d'alimentation directement à la batterie. Assurez-vous d'utiliser le fusible en ligne fourni avec cet appareil pour relier le câble d'alimentation à la batterie

Lorsque aucun parasite n'apparaît à l'écran après tout ces essais, le bruit provient alors probablement de la cavitation. Plusieurs débutants ou amateurs procéderont à une installation rapide du sonar qui fonctionnera parfaitement en eau peu profonde ou lorsque le bateau sera à l'arrêt. Dans la plupart des cas, le problème dépend de l'emplacement et/ou de l'angle d'orientation du transducteur. La face du transducteur doit être soumise à un débit d'eau constant et ce à n'importe quelle vitesse. Consultez le manuel d'utilisation du transducteur pour connaître la position d'installation idéale.

## **EAGLE ELECTRONICS, INC GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN**

"Nous" ou "notre" désigne EAGLE ELECTRONICS, INC, fabricant de ce produit. "Vous" ou "votre" désigne l'acheteur original de ce produit, en tant qu'article de consommation pour un usage personnel, familial ou ménager.

Nous garantissons ce produit contre toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux et la fabrication et contre toute non-conformité de ce produit aux spécifications inscrites et ce, pour une durée de un an (1) à partir de la date d'achat original. **NOUS NE FORMULONS AUCUNE GARANTIE EXPRESSE NI REPRÉSENTATION DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT CONCERNANT CE PRODUIT.** Vos recours durant cette garantie seront offerts dans la mesure où vous pourrez montrer d'une manière raisonnable que toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux ou la fabrication ou que toute non-conformité aux spécifications écrites du produit sont survenus durant la période de un an suivant la date d'achat original, laquelle doit être justifiée par un reçu de vente daté. Le cas échéant, les appareils seront soit réparés sans frais, soit remplacés par un produit neuf identique ou visiblement équivalent, à notre guise, dans un délai raisonnable après la réception du produit. Néanmoins, si la défectuosité, le mauvais fonctionnement ou la non-conformité persistaient après un nombre raisonnable de tentatives de réparations de notre part, vous pourrez opter pour le remplacement sans frais ou le remboursement du produit. **CES RÉPARATION, REMPLACEMENT OU REMBOURSEMENT (DÉCRITS CI-HAUT) CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF À VOTRE DISPOSITION POUR LES DÉFECTUOSITÉS, LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU LA NON-CONFORMITÉ DU PRODUIT OU POUR TOUTE PERTE OU TOUT ENDOMMAGEMENT RÉSULTANT D'UNE RAISON QUELCONQUE. EN AUCUN CAS, NOUS NE SERONS RESPONSABLES ENVERS QUICONQUE DE TOUT ENDOMMAGEMENT SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT.**

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ni la restriction des dommages indirects ou accessoires, par conséquent, les restrictions ou exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer.

Cette garantie NE s'applique PAS dans les circonstances suivantes: (1) lorsque les réparations du produit ou le service après-vente ont été faits par une autre personne que nous; (2) lorsque le produit a été connecté, installé, combiné, modifié, réglé ou manipulé d'une manière autre que celle précisée dans nos directives fournies avec le produit; (3) lorsque le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré ou, (4) lorsque toute défectuosité, tout problème, toute perte ou tout dommage résultaient d'accident, d'abus, de négligence, d'inattention ou de tout manquement à accorder un service après-vente raisonnable et nécessaire conformément aux directives du manuel du propriétaire pour le produit.

Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer nos produits de temps en temps sans contracter l'obligation d'installer de telles améliorations ou modifications sur le matériel ou sur les articles préalablement fabriqués.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États.

**RAPPEL:** Vous devez conserver le reçu de vente comme preuve de la date d'achat original advenant qu'un service sous garantie soit nécessaire.

**EAGLE ELECTRONICS, INC.  
PO BOX 669, CATOOSA, OK 74015  
(800) 324-1354**

## **Obtention de Service...**

### **...dans les É-U.:**

Nous soutenons votre investissement dans des produits de qualité grâce à un service rapide et spécialisé et à des pièces de rechange authentiques Lowrance. Si vous êtes dans les É-U. et vous avez des questions, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine au numéro sans frais indiqué ci-dessous. Vous devez envoyer l'appareil à l'usine pour du service sous garantie. Veuillez appeler l'usine avant d'envoyer l'appareil. Le numéro de série de l'appareil vous sera demandé (indiqué ci-dessus). Utilisez le numéro sans frais suivant:

**800-324-1356**

Du lundi au vendredi 8h à 20h Heure Centrale

*Lowrance Electronics peut juger nécessaire de changer ou d'interrompre nos politiques d'expéditions, règlement et offres spéciales à tout moment. Nous nous réservons le droit de procéder ainsi sans avis.*

### **...dans le Canada:**

Advenant que vous nécessitez des réparations ou vous avez besoin d'assistance technique, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine. Avant de retourner votre modèle défectueux contacter le service à la clientèle de Lowrance au numéro sans frais indiqué ci-dessous. Un technicien pourrait être en mesure de résoudre le problème, ce qui vous éviterait de nous retourner l'appareil.

**800-661-3983**

**905-629-1614 (ligne directe)**

Du lundi au vendredi 8h à 20h Heure de l'est

### **...dehors le Canada et les É-U.:**

Si vous nécessitez des réparations, contactez le commerçant dans le pays d'acquisition de l'appareil. Pour localiser le commerçant le plus proche veuillez consulter notre site web [www.lowrance.com](http://www.lowrance.com) et cherchez la section Dealer Locator.

# Commande d'Accessoires

## Informations

Pour commander des accessoires Eagle tels que des câbles d'alimentation ou de transducteurs, veuillez contacter:

1) Votre revendeur maritime local ou un magasin d'électronique. La plupart des revendeurs manipulant de l'équipement électronique maritime ou d'autres matériels électroniques pourront vous assister dans l'acquisition de ces articles.

Pour localiser un revendeur Eagle près de chez vous, visitez notre site internet, [www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com) et recherchez **Dealer Locator**. Vous pouvez également consulter directement votre annuaire téléphonique.

2) Pour les clients Américains : LEI Extras Inc., PO Box 129, Catoosa, OK 74015-0129

Téléphonez au 1-800-324-0045 ou visitez notre site internet [www.lei-extras.com](http://www.lei-extras.com).

3) Les clients Canadiens peuvent écrire à l'adresse suivante:

Lowrance/Eagle Canada, 919 Matheson Blvd. E. Mississauga, Ontario L4W2R7 ou envoyer un fax au 905-629-3118.

## Information pour Envoi

S'il s'avère nécessaire de renvoyer un produit pour réparation ou pour échange, vous devez tout d'abord recevoir un numéro d'autorisation de renvoi de la part du Service Clientèle. Les produits expédiés sans une autorisation de renvoi ne seront pas acceptés. Veuillez observer les conseils suivants pour le renvoi de votre article:

1. Utilisez toujours le conteneur et le matériau de remplissage d'origine dans lesquels votre produit était emballé.

2. Assurez toujours votre colis contre la perte et les dommages pouvant survenir pendant l'envoi. Eagle n'assume aucune responsabilité pour les produits perdus ou endommagés pendant leur transit. .

3. Pour des essais appropriés, joignez une courte note à votre article pour décrire le problème que vous rencontrez. Assurez-vous d'y joindre votre nom, l'adresse de renvoi et un numéro de téléphone où vous joindre pendant la journée.

Visitez notre site Web:



[www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com)



*Une Pêche Extraordinaire, Simplifié.™*

Eagle Pub. 988-0143-701

Imprimé aux États-Unis 120402

© Copyright 2002  
Tout Droits Réservés  
Eagle Electronics